

## Kirola

Aitor Osa eta Aitziber Ibarbia izango dira favorito nagusiak zapatuan, Anbotoko Kilometro Bertikalean >14



**JAIK!**

**DURANGO**



Lehior Elorriaga

## ‘Argi’, ilusioz betetako estreinaldia, Arriolan

Zapatuan, Elorrioko Arriolan estreinatuko dute 2015eko udan herri horretan grabatu zuten ‘Argi’ filma. Iratxe Mediavilla elorriarra da filmeko zuzendaria, eta bertakoak dira ere protagonistaren paperean diharduten June Gomez eta Sabina Aizpurua. > 11

## Durangoko 240 elkartetik gora eraso sexisten aurkako akordioan

Eraso sexisten aurkako Herri Akordioa sinatu dute Durangoko 240 elkartek baino gehiagok, Udal Berdintasun Kontseiluak bultzatuta. San Fausto jaiak hasteko egun gutxi falta direnean, eta azken hilabete eta erdian sei eraso sexista gertatu ostean etorri da akordioa. Hainbat konpromiso hartu dituzte, eta herritarrei inplikatzeko deia egin diete. > 4

*“Mangamorenk mota honetako jaialdiak antolatu eta ulertzeko modua aldatu du”*

David Murillo | Mangamorenko antolatzailea > 3





**Belardenda  
NATURALKI  
EKODENDA**

♦♦♦♦ **Ondo pasa jaietan!** ♦♦♦♦



Barrenkalea, 28 | 946 817 918 | [www.naturalkibelardenda.es](http://www.naturalkibelardenda.es)

### Durango > 4

Herritarren %20k darabil euskara katean, ITGren arabera

### Atxondo > 8

Garbitasuna hobetzeko beharra onartu du udalak

### Elorrio > 9

Errifak salduta, galdeketa egin gura du Gure Esku Dagok

### Iurreta > 2

Bikandiren eta Abendibarren abelburuak garaile Gernikan

## Herririk herri

# Bikandiren eta Abendibarren abelburuak Gernikan garaile

Euskal Herriko Pirenaika Arrazako 31. lehiaketan parte hartu dute



Jon Koldo Bikandik zazpi bider irabazi du ganadutegirik onenaren saria Gernikan.



Abendibarrek eme eta ar onenaren sariak irabazi ditu.

**IURRETA** Jone Guenetxea Euskal Herriko Pirenaika Arrazako 31. lehiaketan Iurretako Mari Carmen Abendibarren eta Jon Koldo Bikandiren abelburuak saritu zituzten, astelehen, Gernikan. Urriko lehen

asteleheneko azokan antolatzen duten lehiaketan sarritan saritu dituzte bi iurretarrak.

Abendibarrek eme eta ar onenaren sariak irabazi zituen. Bikandik, berri, ganadutegirik onenaren saria jaso zuen.

Bi ganaduzale iurretarrak sarritan saritu dituzte Gernikan. Abendibarrek, iaz, ar, eme eta ganadutegirik onenaren sariak eskuratu zituen. Bikandik zazpi bider irabazi du ganadutegirik onenaren saria.

### Irabaztea zaila da

Bikandik ez daki "fijo" zazpi edo zortzi bider irabazi duen ganadutegirik onenaren saria. Orain 16 urte ekin zion ganadutegiari Arriandiko Santa Mañan. Uribe baserriaren inguruan 120 abelburu ditu. Zekorak hazitarako eta bigantxak ama moduan saltzen dituzte. Gainerakoak okelarako uzten dituzte. Bikandiri familia osoak laguntzen dio proiektua aurrera ateratzeko. Gernikan irabaztea "oso zaila" dela aitortu du Bikandik. "Hiru edo lau ganadutegik oso abelburu onak dituzte, eta nahiko parekatuta gaude".

# Umeen jolasgune berria laster egongo da prest

Kioskoa eraberrituko dute, jolastu ahal izateko

### MAÑARIA M.O.

Plazako jolasgune berria laster egongo da prest herriko umeentzat. Kioskoa eraberrituko dute, jolasteko erabili ahal izateko, eta ingurunea ere atonduko dute. Udalak 85.000 euro inguru erabiliko ditu obrarako –Aldundiaren 24.000 euroko laguntza dute–, eta hurrengo egunetan hasiko da lizitazioa. Endika Jaio alkateak adierazi du herri-rako "proiektu estrategikoa" dela: "0-10 urte arteko 50 bat ume daude herrian, eta bertan geratzeko garrantzitsua da".

Itsasontzi itxura hartuko duen kioskoan txirristak eta sokak ipiniko dituzte, besteak beste. Gainera, alboan tirolina bat ere instalatuko dute. Proiektuaren sorburua umeekin egindako partaidetza tailerretan dago, eta hain zuzen, jolasteko leku gehiago edukitzea izan zen

ondorio nagusietakoa. Askok eskatu zuten tirolina bat gura zutela herrian, adibidez. Gero, herritarrekin garatutako prozesuan ideia berretsi zen.

Proiektuaren sorburua umeekin egindako partaidetza tailerretan dago

### Abendu bueltarako

Horrela, Mañariko plaza eraberritu egingo da, umeen mesederako. Gainera, kioskoaren ingurua eta berdegunea handitu egingo dituzte.

Lizitatu ostean, obrak hasi eta abendu bueltarako amaituta egotea espero dutela azaldu du Jaio.

# Emakumeen ahalduntzea helburu, tailerren eskaintza

Hilero tailer bat antolatuko du Berdintasun sailak

### ZALDIBAR I.E.

Abendura arte, hilero, emakumeen ahalduntzerako tailer bat eskainiko du Zaldibarko udaleko Berdintasun sailak. Emakume zaldibartarren interesekoak izan daitezkeen askotariko gaien ingurukoak izango dira hileroko hitzordu horiek. Bi ordu inguruko tailer laburrak izango dira. Berdintasun sailatik aurreratu dutenez, hurrengo hitzordua Ama Kaxkarren kluba izango da, urri amaieran. Bestetik, azaroan,

teknologia berrien bidezko erasoer jardungo dira.

Joan zen eguaztenean egin zuten ahalduntze tailer horietariko lehenengoa. Sendabelarren inguruan jardun ziren izena eman zuten parte hartzaileak. Sandra Ruizek gidatu zuen *Osasunaren autogestioa eta sendabelarrak* izenburuko tailer hori, eta emakumeen osasunaren medikalizazioaren alternatiba naturalak aurkeztu zizkien tailerrean parte hartu zuten emakumeek.

**anboto**

komunikabideak  
Bixente Kapanaga, 9  
48215 Iurreta  
Bizkaia  
Tel.: 946 816 558  
Erredakzioa:  
946 232 523  
Publizitatea:  
946 217 902  
publi@anboto.org

2016ko urriaren 6a  
14. urtea - 648. alea

**Zuzendaria:**  
Jone Guenetxea Arrinda.  
**Administrazio burua:**  
Itziar Belar Zubizarreta.  
**Administrazioa:**  
Miren Abasolo Txabarri.  
**Publizitatea:**  
Itxaso Martinez de  
Arenaza Yarza eta Nagore  
Txintxurreta Isasi.  
**Erredakzioa:**  
Aitziber Basauri Gandiaga,  
Itsaso Esteban Urtiaga,  
Joseba Derteano Bilbao,  
Markel Onaindia Txabarri,  
eta Maialen Zuazubiskar  
Gallastegi.  
**Maketazioa:**  
Eider Alberdi Bengoa.  
**Zuzentzailea:**  
Mikel Azkarraga Etxegibel.

### Laguntzaileak:



"Hezkuntza, Hizkuntza Politika eta Kultura Sailak  
(Hizkuntza Politikarako Sailburuordetzak) diruz lagundua"

**Bizkaia**  
foru aldundia  
diputación foral

Aldizkari honek  
Bizkaiko Foru  
Aldundiaren  
laguntza jaso du



# Pokemon Go! fenomenoari tokia egin dio Mangamore jaialdiak

Pokemon munduaren arloko Folagor youtuberra da gonbidatueta bat

**ZORNOTZA** Joseba Derteano Manga mundua eta Japoniako kultura jorratzen dituen Zornotzako Mangamore jaialdiak hamarkada bat beteko du aste-buru honetan, urriaren 7tik 9ra. Aurtengo ekitaldi sorta oparoaren barruan Pokemon Go! fenomenoari tokia egin diote. Esaterako, zapatuan antolatzaileek hainbat amu birtual utziko dituzte 5. gunean: Luis Urrengoe-txea kalean, Harrison inguruan eta Euskal Herria enparantzan. Amu horrek Pokemonak erakarriko ditu, eta ehiztaririk abilenarentzat izango da saria.

Youtuber ezagun biren bisita da Pokemon zaleentzat beste amu erakargarri bat: Folagor (1.500.000 jarraitzaile) eta Sara Pecas (287.000 jarraitzaile) youtuberrak bertatik bertara eza-gutzeko aukera dago zapatuan, 11:30ean. Folagor Pokemon-en mundua jorratzen duen youtuberrik garrantzitsuenetakoa da.

Pokemon fenomenoaz gainera, urtero legez, makina bat

ekitaldi antolatu dituzte (*mangamore.net*) manga zaleen gosea asetzeko, eta horiek formatu anitzetan eskainiko dituzte: kontzertuak, hitzaldiak, jokoak... Horixe da, hain zuzen, Mangamoreren bereizgarritasun nagusia, David Murillo Ametx Gazteriako koordinatzailearen ustez: "Ohiko egitura zurruntik irteteko helburuz hasi ginen. Parte hartzea sustatzeko osagaiak eskaintzea gura genuen".

**Kill Bill filmeko koreografoa** Zapatuan, 21:00etan, Tetsuro Shimaguchik zuzentzen duen Kamui samurai taldearen ikuskizunagaz gozatzeko aukera dago Zornotzako pilotalekuan. Shimaguchik Quentin Tarantinoren 'Kill Bill Volumen 1' filmeko katana borroken koreografia sortu zuen.

**Soinu bandak zuzenean** Dragoi Bola, Heidei, Marko, Zeld, Mario... animaziozko marrazkiak hainbat belaunaldiren

diren erreferente izan ziren urte askoan. Marrazkiekin batera, haletako soinu bandak ere ezagun egin ziren. Bide horretatik, Areatzako musika bandak soinu banda ezagunenekin osatutako kontzertua eskainiko du barikuan, 20:00etan, Zornotza Aretan. Hain zuzen, aurtengo Zornotza Aretoa gune berri bat izango da Mangamore jaialdiaren barruan, eta hainbat ikuskizun hartuko ditu.

**Japoniako gastronomia** Mangamore 2016k merkatartitza gunea handitu du; hamabost saltokitik gora egongo da aurtengo. Askotariko produktuez gainera, bisitariak Japoniako gastronomiagaz gozatzeko aukera izango dute. Esaterako, zapatuan, 17:00etan, Sushi-dastatzea antolatu dute.

Luis Urrengoe-txea kaleko tabernetan, berriz, Japoniako inspirazioa duten pintxoak jateko aukera dago asteburuan.



David Murillo eta Andoni Agirrebeitia Mangamoreko aurkezpenean.



Iazko aldiko bisitariak Pokemonen inguruko disfrazekin.

David Murillo | Ametx Gazteriako koordinatzailea

**“Hasieran geuk joan behar genuen proposamen bila; orain etorri egiten zaizkigu”**



Aurtengo 10. urteurrena du Mangamore Jaialdiak. David Murillo Ametx Gazteriako koordinatzailea aldi denetan ibili da antolaketa lanetan. Inork baino hobeto ezagutzen du jaialdiaren ibilbidea.

**Zergatik sortu zenuten Mangamore jaialdia?**

Batetik, Zornotzako Forzadores elkartearen eskaera izan zen abiapuntueta bat. Bestetik, gure Gauero aisialdi eskaintzako kantaldi batean 'manga' izan zen gaia eta, normalean, 200 lagun batzen baziren ere, egun hartan 1.000 bat etorri ziren. Orduan ohartu ginen bazegoela zerbait egiteko potentziala.

**Zelakoa da antolaketa?**

Ez da erraza, egia esanda, baina elkarte askoren laguntza daukagu. Herriko elkarteena zein herritik kanpokoena. Gainera, orain lau urte lankidetzara hori areago zabaltzen zen, eta orain, esaterako, Lutaber elkarteak

tabernek kultura japoniarreko pintxoak egiten dituzte. Askoren arteko elkarlana da. Lehenengo aldietan geuk joan behar izaten genuen proposamen bila, eta orain etorri egiten zaizkigu.

**Mangaren gaineke jaialdi bat baino gehiago dago. Mangamore zertan da desberdina?**

Mangamore erreferentea da jardunaldi hauek antolatzeke eta ulertzeko modua aldatu duen heinean. Mangamore sortu aurretik, mota honetako jardunaldiak berdinak ziren: postu mordoa, eta jokoentzako gure bat izkina batean. Ekintza gutxi, eta publiko konkretu bati zuzenduta. Aldatu egin genuen hori. Manga munduarekiko interesa dutenak etortzen dira, baina baita hortik kanpokoak ere. Gainera, sarritan ez dira ikusleak bakarrik; ekimene-tan parte hartzen dute. Aste bi barru, BEC-en Japan Weekend jaialdiaren bigarren aldia izango da. Jardunaldia antolatze-

rako orduan, gure dinamika berdina jarraitzen dute. Hau da, beste toki askotan, Bartzelonan, Madrilan... mota honetako jardunaldiak eredu tradizionalagaz jarraitzen dute; hemengo ingurukoak, berriz, ez. Hori ez da kasualitatea.

**Zuk zeuk zelan bizi dituzu Mangamoreko egunak?**

Hasieran ez nekien ezer mangaren eta Japoniako kulturaren gainean. Urteak joan ahala, ikasi egin dut. Ez dut ekitaldietan parte hartzeko astirik izaten. Ekintza ugari dago, eta alde batetik bestera pasatzen dugu asteburua. Jendea gozatzen ikustea, horixe da niretzat saria. Nik beti diot gure benetako gozamenaren oporretan joaten diren japoniarren gozamenaren modukoa dela. Doazen tokira doazela, argazkiak ateratzen ematen dute denbora, eta ondoren, etxean, argazkiei begira gozatzen dituzte oporrak. Guri ere antzerakoa gertatzen zaigu.

**GAZTEEI ETXEBIZITZAK ALOKATZEN LAGUNTZEKO DEIALDIA**

**18-35 URTE BITARTEKO GAZTEAK**

**IURRETAN BERTAN**

**GEHIEKEKO DIRU-LAGUNTZA: 250 EURO / HILABETEKO**

**ESKAERAK AURKEZTEKO EPEA: 2016KO URRIAREN 1ETIK 31RA.**

Informazio gehiago:  
IURRETAKO UDALETXEAN  
Bidebarrieta, 5  
Tel.: 946 201 200  
www.iurreta.eus

## Durangon %20k soilik darabil euskara kalean

ITG taldeak ikerketa soziolinguistikoa burutu du, eta euskara bultzatzeko politikak behar direla dio

**DURANGO** M.O.

Durangarren %20k soilik darabil euskara kalean, ITG taldeak egindako ikerketaren arabera. Ezagutzaren portzentajea %60 eta %70 artean egon arren, euskara erabiltzen dutenen kopurua askoz baxuagoa da, beraz. Etxeko erabilera ere baxuagoa da, hain gutxi ez izan arren: %40. ITG taldeko Eneritz Izaren ustez, ikerketa soziolinguistikoa erakusten du euskara bultzatzeko politikak beharrezkoak direla. Martitzenean eman zituzten datuak, Aitziber Irigoras alkateagaz eta Guillermo Oarbeaskoa Dendak Bai elkarteak kideagaz.

890 inkesta egin dituzte ikerlariak –743 kalean eta gainerrakoak internetez–, 16 urtetik gorako pertsonen artean. Azaldu dutenez, garrantzia eman diote adinari edota sexuari,

eta auzoen arteko oreka mantentzeki ere bai. Salerosketei dagokionez, %10 eta %30 artean kokatzen da erosketak euskaraz egiten dituztenen kopurua.

ITG taldeak 2013an ere burutu zuen ikerketa soziolinguisti-

%10 eta %30 artean kokatzen da erosketak euskaraz egiten dituztenen kopurua

ko bat, merkatariekin, eta aparte, komertzioetan euskararen erabilera bultzatzeko ekimen bat dauka martxan. Salerosketa batean euskara erabiltzen duten bezeroen artean, ipad batzuk zozkatzen dituzte, oparia ohiturak aldatzeko pizgarri izan dadin.



Oarbeaskoa, Irigoras eta Iza, martitzenean, udaletxean.

## Eraso sexisten aurka, akordioan batu dira 240 elkartetik gora

Jaien atarian, gaiagaz inplikatzeko deialdia egin diete herritarrei



Herri Akordia sinatu duten hainbat herritar eta ordezkari, joan zen barikuan, udaletxeko plazan.

**DURANGO** Markel Onaindia Durangoko 240 elkarte eta erakundek eraso sexisten aurkako Herri Akordia sinatu dute. San Fausto jaiak urriaren 11n hasiko dira, eta herritarrei deialdi berezia egin diete egoeraren inguruan inplikatzeko. “Indarkeria sexista bako sanfaustoak gura ditugu”, adierazi dute.

Sinatzaileen artean, alderdi politiko guztiak, ikastetxeetako zuzendariak, kultur eta kirol taldeetako kideak, merkataria, tabernariak eta erakundeak —ANBOTOk ere bat egin du— daude. Argazki anitza lortu du akordioaren sustatzaile den Udal Berdintasun Kontseiluak.

Hainbat konpromiso hartu dituzte guztiek, akordioagaz bat

egiterakoan: norbere lokal edo espazioan eraso sexisten aurka jokatzeko; ekintzarako udal protokoloa aplikatzeko; sentsibilizazio kanpainan parte hartzeko; indarkeria kasuak egonez gero protestetan parte hartzeko; ger-

Jaietan erasoren bat ikusiz gero, ez justifikatzeko eta mugitzeko deia egin diete herritarrei

tatutakoa salatzeko, komertzioa edo jarduera etetea adostutako tartean; norbere lokaleko puntu beltz posibleak zaintzeko; eta norbere ardurapeko langileei

akordioaren garrantzia transmititzea.

Barikuan atera zuten argazkia, eta Aitziber Irigoras alkateak eta Pilar Ríos alkateordeak hartu zuten berba. Jaietan erasoren bat ikusiz gero, ez justifikatzeko eta mugitzeko deialdia egin zieten herritarrei. Gainera, erasotzaileek bazterketa soziala sentitzea lortu behar dela uste dute. “Matxistek, erasotzaileek, ez dute lekuri gure jaietan, eta ez dute gure isiltasunaren babesik izango”.

**Sei erasoren ostean**

Jaien aurretik, eta hile eta erdian sei eraso sexista gertatu ostean dator babes zabala lortu duen Herri Akordia.

## Hezitzaileen lan-poltsa zabaltzeko du Berbarok

Euskarazko aisialdian lan egiten du Berbarok

**DURANGO** M.O.

Berbaro euskara elkarteak hezitzaileen lan-poltsa zabaltzeko du, aisialdian eskaintzen dituen zerbitzuei erantzuteko asmoz. Elkarteak kideak azaldu dute poltsa zabaltzeko beharra ikusi dutela, esku artean dituzten zerbitzuei aurre egiteko zein etorkizunean sortu ahal direnei erantzuteko.

Urte osoan zehar, euskarazko aisialdian lan oparoa egiten du Berbarok, ume eta gazteei begira. Gabonetako tailerrak,

udalekuak, egun bakarreko ekitaldiak... Interesa dutenek galdetegi bat bete behar dute [www.berbaro.eus](http://www.berbaro.eus) webgunean, eta gero, curriculumak bidali [gazteak@berbaro.eus](mailto:gazteak@berbaro.eus) helbidera.

Interesa dutenek galdetegi bat bete behar dute ‘[www.berbaro.eus](http://www.berbaro.eus)’ webgunean

## Etxebizitza eskubidea jorratuko dute gazteek

Gaur batzartuko dira, 19:00etan, Andra Marian



Apirilean egindako manifestazioan hainbat gazteek parte hartu zuten.

**DURANGO** M.O.

*Zabalduko Ditugu* gazte dinamikaren eskutik, ikasturte honetan ere etxebizitza eskubidearen gaia jorratuko dute, joan zen ikasturtean egin zuten lez. Datoren hiletarako proposamena aurkeztuko dute kideek gaur, urriak 6, 19:00etan, Andra Mari-ko elizpean egingo duten batzar zabalean.

Apirilean manifestazio batez gazteak aldarrikatu zuten gazteen etxebizitza eskubidea. Gaur egun, gurasoen etxetik irteteko zailtasunak dituztela esan zuten, asko langabezia edo lan prekarioekin egoteagatik. Udalak alokairu programa bat ipini zuen martxan, baina gazteek ez zuten begi onez ikusi, ezarritako gutxieneko errentara –12.000 euro– heltzen ez direlako.

# Praktikatu eta Bizizi



**Berbalagun izan nahi baduzu, orain duzu aukera!  
Eman izena urriaren 28a baino lehen.**

**639 400 786**

 [www.durangaldea.blogspot.com](http://www.durangaldea.blogspot.com)  
 [durangaldea@aek.org](mailto:durangaldea@aek.org)  
 Durangaldeko berbalagunak

Antolatzaileak eta Udalak



Babesleak



# Hiri Antolamenduko Plana berritzeko eman dituzten lehenengo pausoak azaldu dituzte

HAPO berrizteari buruzko azalpenak eskaini zituzten teknikariek, martitzenean, Errota kultur etxean



1987tik indarrean dagoen eta zaharkitua geratu den hirigintza plana berritzeko prozesua abiatu du Abadiñoko Udalak.

## ABADIÑO I.E.

Hogei herritar inguru eta udalaren hainbat ordezkari elkartu ziren, martitzenean, Hiri Antolamenduko Plan Orokorren

inguruan, Traña-Matienako Errota kultur etxean burutu zuten berbalan.

1987tik indarrean dagoen hirigintza araudia, HAPO deritzo-

na, berritzeko prozesua abiatu du Abadiñoko Udalak, eta prozesu horren lehenengo pausoak azaltzeko antolatu zuten martitzenean aurkezpena. Udal gober-

nu taldeak azpimarratu duenez, zaharkituta dago gaur egun indarrean dagoen plana, eta datoren urteetan herria, hirigintzari dagokionez, zelan garatuko den aurreikusteko beharrezkoa da HAPOa berritzea. Luzea izango da prozesua, eta oraindik, aurrerapena deritzon fasearen aurreko pausoan dago. Hasi baino ez da egin, beraz.

Jose Luis Navarro alkateak aurkeztu zuen hitzaldia, eta hiri antolamenduaren berrikuspeneren prozesua gidatuko duten teknikariek eman zituzten, ondoren, azalpenak. Berbaldia- ren lehenengo partean HAPOa zertan datzan azaldu zuten teknikariek, eta berau berritzeko dagoen prozeduraren inguruan ere jardun ziren.

HAPOaren aurrerapen faserako osatu beharreko dokumentua lantzen hasteko, ingurumen sailera bidali berri duten dokumentazioa ere erakutsi zieten aurkezpenean batu ziren

herritarrei. Teknikariek azaldu zuten, HAPOaren balizko lau eredu bidali dituzte Ingurumen sailera, eta erakunde horrek zirrriborro horietako bakoitzaren inguruan ematen duen erantzunaren arabera jardungo dira aurrerantzean. Besteak beste, etxebizitza eta industrialde berrien eraikuntzarako leudekeen aukera desberdinak jasotzen dituzte lau aukera horiek.

Ingurumen sailera bidali duten dokumentazioa erakutsi zuten HAPOa landuko duten teknikariek

Datozen hilabeteetan, Abadiñoren hirigintzari, eta ondorioz, herriaren etorkizunari loturiko hainbat gai jorratuko dituzte Hiri Antolamenduko Plan Orokorren berritze prozesuan. Besteak beste, honako galderei erantzungo diete: “Nondik hazi daiteke herria? Noraino?”, “Zelan lortu herriko hiru nukleoak modu orekatuan garatzea eta lotzea?”.

Hilabeteren buruan espero dute Ingurumen sailaren erantzuna jasotzea eta prozesuagaz aurrera jarraitzea.

## Solagarai baserrirako bidea konponduko du udalak

### GARAI M.O.

Otsaileko euriteen eraginez, lur-jausia gertatu zen Solagarai baserrira doan bidean. Bidea libratzea lortu zuten behin-behinean, baina negua badatorrela-eta, guztiz konpontzea erabaki dute, euriak berriro kalterik eragin ez dezan. Bidea konpontzeaz gainera, horma bat ere ipiniko dute lurrari eusteko.

Udalak ez du adjudikatu obra oraindik, baina hurrengo egunetan prozesuagaz hasia

Bizkaiko Foru Aldundiaren laguntza bat jaso berri dute, 28.750 eurokoa; aurrekontuaren %63

espero dute. 45.000 euro inguruko aurrekontua edukiko du, eta Bizkaiko Foru Aldundiko laguntza bat jaso berri dute, 28.750 eurokoa; aurrekontuaren %63, beraz.

## Kirolaz zein kulturaz gozatzeko ikastaroetan izena eman daiteke

Spinning, yoga, musika, soinua... aukera zabala dute mallabitarrek



Adolfo Jainaga soinu-jolea.

### MALLABIA J.G.

Ikasturte hasiera honetan aisialdiaz gozatzeko aukera zabala dute mallabitarrek udalak babestutako ikastaroetan izena emanda. Kirola gustuko dute-

nek, spinning, mantenu gimnasia, *Body Power*, multikirola, futbola, tenisa, pilota eta pala dituzte aukeran. Kantuzaleek, berriz, gazteek zein helduek, abesbatzan parte hartzeko au-

kera dute. Dantza eta kantua uzartzen dituen ikastaroan, aldiz, 6 urtetik gorako umeek eman dezakete izena. Umeentzat euskal dantzen ikastaroa ere eskainiko dute.

Euskara ikasteko, goizez zein arratsaldean emango dituzte klaseak, eta doakoak izango dira

Soinu eta pandero ikastaroak, aldiz, Adolfo Jainagak emango ditu, martitzenetan, eskolan. Ikasturte honetan, euskaltegian izena ematea beste aukera bat izan daiteke. Euskara ikasteko, goizez zein arratsaldean emango dituzte klaseak, eta doakoak izango dira. Ermuako AEK da euskara klaseen ardura eramango duena.

Azkenik, Yolanda Napalek yoga ikastaroa emango du eskolako gimnasioan, astelehen eta asteazkenean, 20:00etatik 21:30era.

## Maila batera arte, doakoa izango da euskaraz ikastea

### OTXANDIO J.D.

Otxandioko Udalak diruz laguntzen die euskara ikasten ari direnei. Baldintza batzuk betez gero, %50eko laguntza jasotzen dute. Aurrerantzean maila batera artekoentzat doakoa izan daiteke euskaraz ikastea.

Euskara maila apalenekoei eragiten die erabakiak: A1, A2 eta B1 mailakoei seguru, eta oraindik erabaki barik dute B-2koak ere sartu ala ez.

Euskara ikasten aritu denak hurrengo ikastaroan ere jarraitu dezala sustatzea da laguntza honen helburua eta modu horretara aplikatuko dute. Hau da, urtero, euskaraz ikasten jarraitzea erabakitzen duenak aurreko urteko ikastaroko zenbatekoaren %50 jasoko du.

Beraz, euskaraz ikasten dabiltzanek matrikularen erdia ordaintzeko laguntza jaso dezakete ikastaro bakoitzaren amaieran, urtero legez. Baina, A1, A2 eta B1 mailakoentzat doakoa izan daiteke, beti ere hurrengo urtean ikasten jarraitzea erabakitzen badute.

# Atera etekina Anbotoren Lagun txartelari!

**Gozatu abantaila eta deskontu hauetaz:**



## A-METZ DEKORAZIOA

> -%20 proiektuan, udaleko legalizazioetan eta irekiera proiektuan.



## BETIXU JATETXEA

> - %10 asteburuko otorduetan eta kartan, ostiral eta larunbat gauetan.



## COLOR PLUS

> -%10 tinta- eta toner- kartutxo bateragarrietan.  
> -%5 tinta- eta toner- kartutxo originaletan.



## EPOCA SUKALDEAK

> -%10 sukalde nahiz etxeko altzarietan.



## EUREKA! ZIENTZIA MUSEOA

> -%10 sarreran deskontua museoko eta planetarioko sarrera orokorrean, bai eta bietarako balio duen sarrera konbinatuan ere.



## GIMNASIO ZIRKIN

> Bazkide berriei matrikulazioa doan.  
> Bazkide direnei 10 sesioko solarium bonoa doan.



## GONZALO MANCISIDOR BITXI-DENDA

> -% 5 produktu guztietan.



## HITZ LIBURU-DENDA

> -%10 euskarazko liburuetan.



## HONTZAEXTREM ABENTURA PARKEA

> -%15 sarreran.



## ITAI ARROPA ETA OSAGARRI DENDA

> -%5 lehenengo erosketan.  
> -%10 erosten den bigarren arropan.



## IURRETA KOPISTEGIA

> -% 10 eskola eta bulego materialean.  
> -%5 musika, opari eta liburuetan.



## KATXARRO JATETXEA

> - %10 asteburuetako menuetan.



## KIROL ERROTA GIMNASIOA

> Bazkide berriei matrikulazioa doan.



## LANDAKO OPTIKA

> -%15 eguzkitako betaurrekoetan, audiologian, ikusmen urritasunean, eta armazoi eta lenteetan.



## NATURALKI BELARDENDA-EKODENDA

> -% 10 Dippner oinetakoetan.  
> -% 15 Euskal Herriko produktu ekologikoetan.



## OPEN KLUB

> -%20ko deskontua matrikulan. Ez da bateragarria beste eskaintza batzuekin.



## PLATERUENA KAFE ANTZOKIA

> Bosgarren gosaria doan.  
> Plateruenak antolatutako ekitaldietan leihatilan erositako bigarren sarrera doan.



## UNAMUNZAGA ETXEBARRIA HORTZ-KLINIKA

> Azterketa eta bi erradiografiak doan.



## UNDARRI BIKE

> -%10 ski eta snow materialen mantentze-lanetan: zolari argizaria eman eta ertzak zorrotzu.  
> -%10 bizikletako osagarrietan.



## URRIKE LIBURU-DENDA

> -%5 liburuetan.  
> -% 10 papergintzan.



## UR URDAIBAI

> -%25 Anbotoren Lagunarentzat eta horren lagun batentzat Urdaibaiko itsasadarren jaitsieran, piraguan edo stand up paddle-ean.

# Anbotoren Lagunak

Lekuan lekuko lagunak

[www.anboto.org](http://www.anboto.org)  
[lagunak@anboto.org](mailto:lagunak@anboto.org)  
946 816 558

Anboto komunikabideak

@anboto



Erdigunea eta gehien erabiltzen diren zonaldeak sarriagotan garbitzen dituzte brigadakoek.

## Herriko garbitasuna hobetzeko beharra onartu du udal batzordeak

Udalak hainbat kexa jaso izan ditu herriko kaleetako garbitasuna dela-eta

**ATXONDO** J.D.

Asteleheneko batzordean irten zen gaia. EAJk plazaratu zuen hainbat kexa jaso izan dituztela herriko garbitasunaren gainean. Ez da kontu berria, alde denek onartu dutenez. Dabid Cobos alkateak ere kexak badaudela eta hobetu beharreko zerbait dela adierazi du, eta udal langileen lana eraginkorragoa bihurtzeko moduren bat bilatu beharko dutela.

Udaleko brigadak dauka garbiketaren ardura. Gaur egun, hiru lagunek osatzen dute. Sasoi

batean, orain 9 urte, zazpi ziren. Baina, Atxondo lako udal txiki batentzat gehiegi zela dio Cobos: “Nominetan udaleko aurrekontu ia osoa joaten zen. Ez zen, ez bideragarria, ez logikoa. Izan ere, Herriko beharrianetarako gehiegi ziren”.

Orain, tamainaz antzerakoak diren beste herri batzuetako jende kopurua dute. Beharba-da, hiru lagunekin “justuan” dabilzala onartu du, baina gaur eguneko udalaren errealitateak ez duela beste bat batzeko adina ematen. Autokritika egin

ostean, gizabide arazo bat ere badagoela gaineratu du. Esaterako, “jendea ohituta dago trasteak ateratzen Amankomunaz-goko arduradunak noiz igaroko diren kontuan hartu barik”. Gizabidea ere jorratuko beharreko alderdia dela dio.

Herriguneko landetako belarra mozteko, enpresa bat kontratatu dute aurten, eta arlo hori hobetu dela uste du. Gainera, modu horretara, brigadakoek “denbora gehiago izan dute udan zehar beste zeregin batzuetarako”.

## Herrigunetik gertu dauden enpresek gehiago ordainduko dute

**ATXONDO** J.D.

2017ko ordenantza fiskalak eztabaidatu zituzten asteleheneko batzorde irekian. Oro har, mantendu egingo dituztela aurreratu zuten.

Ekonomia-jardueragatiko zergan izango da aldaketa gutxietako bat. Indize berri bat aplikatuko dute: kokapen indizea. Orain arte, ordaindu beharreko zenbatekoan ez zuen eraginik enpresentzat (1ekoa zen). Aurrerantzean, enpresa batzuei eragin egingo die, proposamena udalbatzarrean onartzen bada. Herrigunetik zenbat eta gertuago, orduan eta gehiago ordainduko dute. Herrigunetik gertuko enpresek bizilagunei kalte gehiago (zazpita, hautsa...) eragiten dietela da indizea modu horretara aplikatzeko arrazoia.

Herritik gertuen daudenei, Fuchosa eta Cemosa zehazki, 2ko indizea aplikatuko diete, Bentabarri ingurukoei (Hirumet) 1,5ekoa, eta gainerakoei (Artia industriagunea) 1a. Hau da, azken talde horientzat ez du igogearik suposatuko ordaindu beharrekoan. Gainerakoei, al-diz, gehiago ordainduko dute.

## Herriko elkarteak ere epaile jaietako argazki lehiaketan

**IZURTZA** J.Derteano

Aurten bigarren ez egin dute argazki lehiaketa Izurtza jaietan. Iaz Kultura Batzordeak osatu zuen argazkirik onena aukeratzeko epaimahaia. Aurten erabakiak adostasun zabalagoa izatea gura dute, eta epaimahaiko partaide izateko aukera ireki diete herriko askotariko elkartei. Horrela, Kultura Batzordeko kideek ez ezik, Erdoitzako Ama jubilatuen elkarteko,

Erdoitzako Ama, Argintxu, Bide Alde, Gazteleku eta Bitañoko ordezkariak ere badaude epaimahaian

Argintxu elkarteko, Bide Alde elkarteko, Gaztelekuko eta Bitañoko kultur elkarteko ordezkariak ere osatuko dute aurtengo epaimahaia. Gaur, 19:00etan, batzartuko dira guztiak, eta aurtengo argazki irabazlea aukeratu dute. Aurten, gutzira, hamar bat hautagai aurkeztu direla azaldu dute udal arduradunek.



Kontuleku proiektuan txikienekin irakurketa bultzatzen.

## Etxeko txikienekin familian euskaraz irakurtzeko aukera Berrizen

3 urtetik 5 urtera bitarteko haurrentzat Kontuleku egitasmoa martxan

**BERRIZ** Maialen Zuazubiskar Beste urte batez, Berrizko udalak etxeko txikienekin familian euskaraz irakurtzeko Kontuleku egitasmoa jarri du martxan.

Ohar bidez jakitera eman dutenez, ikastaro hauek hiru urtetik bost urtera bitarteko haurrei zuzenduta daude. Eta bertan, euskaraz dakiten zein

ez dakiten familiek parte hartu dezakete.

Afektibitatea, komunikazioa, irudimena, harremanak, hizkuntza, literatura... bultzatzea helburu duen proiektua urriaren 15ean hasiko da, eta hiru hilabetez eskainiko dute.

Izena eman gura duenak, euskara@berriz.eus helbidera

idatzita edo 94 682 40 36 telefonora deituta egin dezake.

**Adin guztietan euskaraz**

Bestalde, udalak jakitera eman du adin guztientzat euskara ikastaroak ematen dituztela, goizez zein arratsalde. Gurasoentzat, eguerdietan, orduetegi bereziak jarritz.

**katerin ardoak**  
**inaki uribe**

**saltsan**

Eguneko menuak - Asteburuetako menu bereziak  
Delicatessena - Ardoteia

KURUTZIAGA 40 48200 DURANGO T/F 946 200 427

**saltsan.com**

**BODEGUILLA**

TRANA-MATIENA

Tel.: 94 681 43 85

**MACOBER**

Eraikuntzarako materiala

**Zeramika eta gresa**

Eitua industriagunea, 66 BERRIZ

Tel.: 946 827 890 macober@movistar.es

# 8.000 txartel salduta, galdeketa egin ahalko du Gure Esku Dagok

Elorrioko hainbat komertzio eta elkartek eman dute errifarako laguntza



Joan zen domekan burutu zuten errifaren zozketa, plazan.

**ELORRIO** Markel Onaindia Euskal Herriko etorkizun politikoaren inguruko herri galdeketa gertuago dago Elorrioren. Pauso berri bat eman du Gure Esku Dago mugimenduak, antolatutako errifaren 8.000 txartel saldu ostean; galdeketa aurrera eramateko, beste arlo batzuen artean, dirua ere behar

dute, eta horregatik, errifari esker galdeketa posible izango dela adierazi dute Gure Esku Dagokoek.

## Zozketa, egina

Erabakitze eskubidearen aldeko mugimenduak herriko komertzio eta elkarteei eskerrak eman dizkie. Izan ere, horiek

|     | SARITUAK | ORDEZKOAK |
|-----|----------|-----------|
| 1.  | 7211     | 1334      |
| 2.  | 6985     | 4616      |
| 3.  | 2413     | 2132      |
| 4.  | 0830     | 3260      |
| 5.  | 2574     | 7116      |
| 6.  | 3101     | 3749      |
| 7.  | 5811     | 3265      |
| 8.  | 4684     | 1062      |
| 9.  | 6740     | 5256      |
| 10. | 2141     | 4155      |

emandako produktu eta opariekin prestatu dituzte sariak. Zozketa egin dute dagoeneko.

## Galdeketa, 2017an

Puntadaz puntada josten joan den ekimena da galdeketa. Herriarren sentsibilizazioari begirako dinamikak egin dituzte, eta, aurtengo apirilean, galdeketa sinboliko bat egin zuten herritarren iritzia ezagutzeko. 484 elorriarrek adierazi zuten benetako galdeketa parte hartu gura dutela; hiruk zuri bozkatu zuten, eta ez zen kontrako botorik egon. Horrela, 2017an burutuko dute galdeketa.

## Ikastetxerako bidea seguruago bihurtu du udalak

**ELORRIO** M.O.

Haur-eskolatik eskolarako ingurua egokitu du udalak, seguruagoa eta irisgarriagoa bihurtzeko asmoz. Inguru horretan, oinezkoak eta auto erabiltzaileak nahasten ziren, eta gurasoek zein eskolako ardura-dunek hobetzeko beharra ikusi zuten. Udalak esan du aspaldiko eskaera bat dela, eta oraingo moldaketari esker bete egingo dela. Ikastetxe ondoan dagoen aparkalekuaren zati bat oinezkoentzat bakarrik izango da aurrerantzean. Obra 71.000 eurogaz burutu dute, udal arduradunen arabera.

Horrez gainera, haur-eskolako atzeko aldean ate bat sortu dute, zentro bien arteko komu-

Ikastetxe ondoan dagoen aparkalekuaren zati bat oinezkoentzat bakarrik izango da aurrerantzean

nikazioa hobetzeko. Horrela, ume eta gurasoek ez dute buelta osoa eman beharko batetik bestera joateko.

Udalak prentsa ohar bidez azaldu duenez, guraso elkarteak pozik agertu da proiektuagaz, eta “falta diren hobekuntzak” pausorik pauso emateko esperantza agertu du.

## SEI HANKAKO MAHAIA

**PILAR RIOS**  
PSE-EE



## Herri akordioa

Durango azken hilabeteetan izan diren sei eraso sexistak direla-eta daukagun egonezina transmititu gura dizuegu. Gainera, San Fausto jaiak hastear dauden honetan, zuen laguntza eskatu gura dizuegu indarkeria sexistaren arazo larria ikustarazteko eta emakumeen kontrako erasoak prebenitu ahal izateko. Beste herri batzuetako jaietan eraso sexista ugariren berri izan ostean, alerta egoera handiagoan gaude. Horregatik, indarkeria sexistaren kontrako konpromisoan bat egiteko Herri Akordioa eratu dugu, eta testu hori sinatuko dugu erakundeek, kirol, kultura eta gizarte arloko elkarteek, tabernariak, merkatariek, elkarte feministek eta norbanakoek.

Oraingoz, pasa den bari-kuan jendaurrean aurkeztu den Herri Akordioa eragile eta pertsona askok babestu dute. Eta, esandako moduan, herri akordioaren helburu nagusia pertsona, elkarte eta erakunde guztiak eraso sexisten prebentzioan kontzientziatzea eta inplikatzeko da, eta horrez gainera, ekintzarako jarraibide batzuk ere emango zaizkie.

Akordio honen ardatz nagusia herritarrek izan behar direla uste dugu; bai norbanakoak, eta baita klub eta elkarteak ere; horregatik eskatzen dizuegu zuen babesa. Ekimena zenbat eta herritar gehiagok babestu, eta deialdian zenbat eta jende gehiago elkartu, orduan eta ozenago adieraziko dugu emakumeen kontrako indarkeria tinko gaitzesten dugula.

Herri Akordioan parte hartu gura baduzue, Andragunera, Landako II. Polikiroldegira edo HAZ-Herritarren Arreta Zerbitura joan zaitezke sinatzera.

## DURANGALDEA ASTEON

### Parekidetasuna indartzeko saioak, prest

**ELORRIO** > Parekidetasuna indartzeko ikastaroak prest ditu Elorrioko Udalak. Lehenengoa urriaren 22an izango da, autodefentsagaz lotutakoa, eta hilaren 17a da inskripziorako muga. Bestalde, mutilen desjabekuntzarako ikastaroa eskainiko dute, eta pintura eta dantza oinarri dituen ere bai.

### San Vicente de La Barquerara bidaia

**BERRIZ** > Berrizko Udalak San Vicente de La Barquerara, Comillasera eta Careseko ibilbidera bidaiatzeko gonbit egin du. Beraz, Kantabria eta Asturiaseko lurraldeak ezagutzeko aukera egongo da.

Bidaian parte hartzeko interesa dutenek urriaren 24a baino lehen eman behar dute izena.

### Nekazaritza ekologikoa plazara, zapatuan

**DURANGO** > Zapatuan, urriaren 8an, VI. Nekazaritza Ekologikoaren Azoka burutuko da Durango, Andra Mariko arkupean. Marisatsa elkarteak antolatu du, eta udalaren babesaz gainera, EHNE, ENEEK, EKO, Ekologistak Martxan eta Elorrioko Elorrixa elkartearen laguntza dute.

## IRITZIA

### Galdeketa aldeko sinadura bilketa

Aste honetan bertan hasi dugu Durangoko Gure Esku Dago galdeketa aldeko sinadura bilketa.

Durangaldean 2017an egingo den estatus politikoaren inguruko herri galdeketa hainbat pauso eskatzen ditu, eta horietako bat herritarren sinadurak biltzea da, haien atxikimendua erakusteko.

Ekainean aurkeztutako adierazpena oinarri hartuta, Durango herriarrei galdetzen diegu ea bat egiten duten Euskal Herriaren egituraketa politikoaz 2017an egingo den herri galdeketaekin.

Nazioarteko arauak eta Gure Esku Dago elkarteak berak egindako protokoloak eskatzen duen bezala, helburua da, gutxienez, durangarren %5en sinadura lortzea. Alegia, 1.500 firma inguru. Dena dela, Durangoko taldeak hortik gora bildu nahiko lituzke, ahalik eta babes eta bultzadarik handiena lortzeko. Sinadura bilketak berme

juridiko guztiak ditu, Datuen Babeserako legeari jarraituz antolatu da eta.

Sinadura bilketa Gure Esku Dagoko mahaietan egingo da. Ohi bezala, ostegun arratsaldeetan eta larunbat goizetan Andra Mariko arkupean egongo gara, urte amaiera arte. Sinadura emateaz gain, nahi izanez gero, bazkietza ere egin ahal izango da. Eta, beti bezala, Gure Esku Dagoko kideak prest egongo gara Durangaldean egingo den galdeketa inguruko xehetasunak azaltzeko eta herritarren iradokizunak entzuteko.

Durango Gure Esku Dagok herritarrek animatzen ditu sinadura ematera etorri daitezen, herri galdeketa egitea, eta batez ere herri honen etorkizuna erabakitzea denon erronka delako.

Nerea Iriarte Okiñena, Durango Gure Esku Dago-ren izenean.

astekaria@anboto.org  
astekaria 17:00ak arteko epean  
**Zure iritzia, gutuna edo fotodenuntzia helarazteko helbideak:**

Bixente Kapanaga 9, 48215 - Iurreta • Izen-abizenak • telefonoa • helbidea • Nortasun Agiriaren zenbakia

**DATUOK BARIK EZ DA GUTUNIK ARGITARATUKO**

Alderdi, elkarte edo taldeko iritziak kide baten izenean sinatuta eta ANBOToren irizpideen arabera zuzenduta publikatuko dira. Bidalitako testuak ezingo du 1.500 karaktere baino gehiago izan (tarteak barne).

ANBOTOK ez du bere gain hartzen kolaboratzaileen zutabeetan, iritzi artikuluetan edo gutunetan adierazitako eta emandako iritzien erantzukizunik.

## **> Berbaz**

Egoi Urriz (1993) eta Leire Pagonabarraga (1990) | Katalamixon aisialdi elkarteko kideak | Abadiño

# “Herriari erantzungo dion aisialdi proiektua behar zela ikusi dugu, herriko jendeagaz egina”

Katalamixon aisi elkarteak aurkeztu berri dute Abadiñon, “aisialdiari astindua” emateko helburuagaz



**> BERBAZ** Aitziber Basauri  
Herriatik eta herriarentzat antolatutako euskarazko aisialdi eskaintza eman guran sortu da Katalamixon aisialdi elkarteak, Abadiñon. Herrian bertan aisialdiagaz lotuta lanean aritutako taldea dago atzetik, baina, herri osora zabaldutako egitasmoa izan gura du. Horretarako, herriarren inplikazioa lortu gura dute. Leire Pagonabarraga eta Egoi Urrizegaz jarri dugu hitzordua.

Herrian aurkeztu berri duzue Katalamixon aisialdi elkarteak. Nola jaiotako proiektua da?

Leire Pagonabarraga: Urte batzuk daramatzagu udalekue-tan lanean eta Abadiñoko gazteekin harremanetan. Azken bi urte hauetan, Berbaro elkartearen laguntzagaz, Abadiñoko Gazteak proiektuan ere aritu gara, eta, orain urte batzuk, herrian aisialdia lantzen zuen Txirikilla elkarteak ere egon zen. Honen guztiaren aurrean, herriari erantzungo dion herriko aisialdi proiektu bat behar zela ikusi dugu, herriko jendeagaz egina. Horri jarraituz sortu zen Katalamixon. Gure artean ondo konpontzen ginen, eta elkarteak sortu dugu.

Aipatu duzuen moduan, Katalamixonek badauka aurrekari bat: Abadiñoko Gazteak.

Egoi Urriz: Abadiñoko Udalak lehiaketa publikora aurkeztu duen egitasmoa da Abadiñoko Gazteak. Berbaro elkarteak kudeatu izan du, eta euren laguntzagaz 10-16 urte bitarteko gazteentzako proiektu horretan lanean ibili gara azken urte bietan. Hala ere, Abadiñon herrikoia den aisialdi elkarerik ez dagoela ikusita, Katalamixon sortu dugu, proiektu hori geure kabuz eramateko, Berbaroren laguntzarik barik.

Abadiñoko Gazteak proiektu hori da, orduan, zelanbait esateko, Katalamixonen hazia?

L.P.: Bai. Hala ere, gure asmoa ez da 10-16 urte bitarteko gaztetxoei bakarrik erantzutea. Katalamixonek esan gura du herrira begira zabaltu gura dugula, adin tarte horretara mugatu gabe. Gazteagoak, nagusiagoak, gurasoak batu gura ditugu proiektura; ikas komunitate bat sortu gura da.

E.U.: Abadiñoko Gazteak proiektua adin tarte batera mugatutakoa da, udalak horri erantzuteko proiektua aurkeztu duelako. Katalamixon elkar-

teak, hori baztertu barik, herri guztira zabaltzea gura du.

Zein da Katalamixonen helburua?

L.P.: Aisialdiari astindu bat ematea da helburua. Umeak ez daitezela aspertu, eta seme-alabek neguan zer egingo duten kezka hori ez dezatela izan gurasoek. Hezitzaile moduan, ezin dugu 0-60 urte arteko eskaintza bideratu, baina, talde txikiak sortuta, egin daiteke zerbait: hezitzaileok gazteei

“Erreleboa egotea gura dugu, jendearen inplikazioa lortu gura dugu”

“Gazteagoak, nagusiagoak, gurasoak batu gura ditugu proiektura”

erantzun diezaiekegu, eta 16-18 urte arteko horiek taldea sortzen badute, txikiagoei erantzun diezaiekete. Atzean lego-keen guraso talde batek antolatetan parte hartu dezake, eta hezitzaile taldean onartuta, aurrera egin.

Beraz, herri guztia inplikatu gura duzue.

L.P.: Bai. Hori litzateke politena. Izan ere, talde bakarrera mugatuz gero, inoiz horiek uzten badute, taldea apurtu egingo da. Ez dugu hori gura. Erreleboa egotea gura dugu, jendearen inplikazioa lortu. Zaila da, baina, ea lortzen dugun.

Oti 60 urtera esan duzu. Adin tarte zabalarik begirako eskaintza landuko duzue?

L.P.: Bai (barrez), esateko era bat da. Ez dugu adin tarterik zehaztu, eta gurasoak ere inplikatu gura ditugu. Gainera, Katalamixon dugu izena, eta abesti horren nondik-norakoak ere ezagutu gura ditugu. Horretarako, jende nagusiagoagaz egin gura dugu berba. Pentsatu izan dugu baserririk baserri galdeztara joatea ere, elkarriketak grabatzea, eta horregaz zerbait kaleratzea.

Aspaldiko jolas-kanta da Katalamixon. Nolatan izen hori?

L.P.: Abadiñoko lexikoari buruzko liburuan –Mila Salterainena– topatu genuen umeekin eta aisiagaz zerikusia izatea gura genuen izena. Izena polita iruditu zitzaigun umeekin ari- tze-ko jolas honen izena, goxoa.

Herritik eta herriarentzat antolatutako euskarazko aisialdi programa landuko duzue. Urte osoko eskaintza izango da?

E.U.: Ekintzak urte osoan zehar egitea da gure ideia. Orain arte egin izan dugunari jarraituko diogu: ahal bada, hilean pare bat ekintza egin gura ditugu. Proiektua garatzen joango gara apurka-apurka.

Hasita zaudete lanean?

L.P.: Abadiñoko Udalak aurkeztutako 10-16 urte arteko gazteentzako proiektuaren deialdira aurkeztu gara, eta erantzunaren zain gaude. Hori ematen badigute, horretan jarriko dugu indarra, bestelako ekintza puntualak ere antolatuko ditugu arren.

Aisialdiagaz lotuta hutsune bat sumatu duzue?

E.U.: Batez ere, gaztetxoei begira. 6-8 urte arteko haurrak errazago entretenitzen dira, baina, nagusitxoagoak zer egin jakin barik egoten dira, batez ere, eguraldi eskasa dagoenean. Asteburuetan ere bai.

L.P.: Hala ere, urte biko aurre- rapauso itzela eman da. Egin- dako aurreneko ekintzan, banaketa itzela ikusi genuen: segituan banatu ziren bi talde- tan Zelaieta eta Matiena. Ez zu- ten elkar ezagutzen, eta uneo- ro gaztelaniaz zebiltzan. Baina, apurka-apurka, bagoazela us- te dut. Nobedadea ere izan zen. Egia da DBHko gazteak erakar- tzea zaila dela —beraien aire- ra doaz, bakoitzak bere lokala du...—. Bestalde, 16 urtetik go- ra, zer? Hutsune nabarmena dago hori: ez dira hezitzaile, ez dira ume, ez dira gazte...

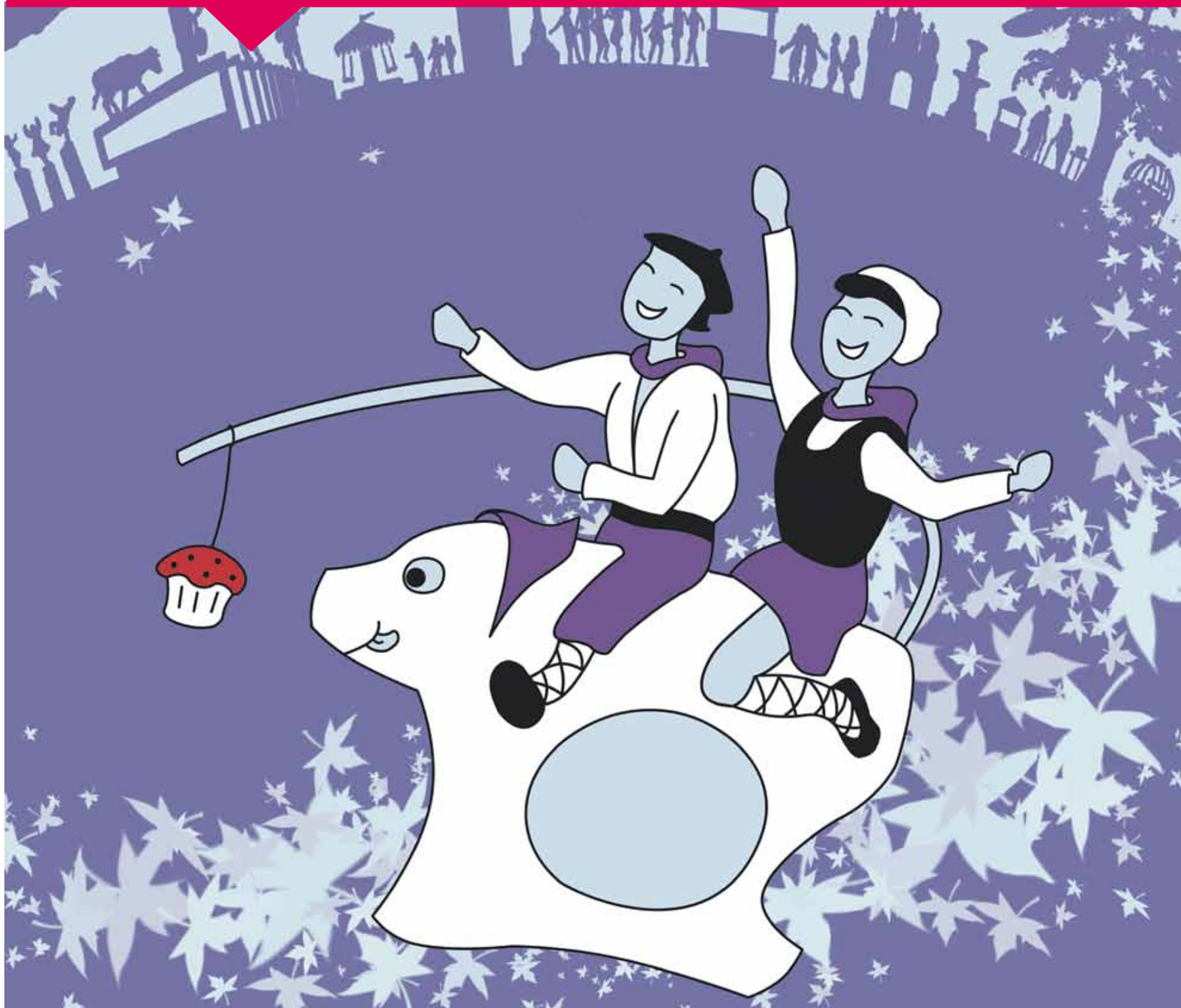
Horiei erantzun gura diezue?

L.P.: Bai. Beraiekin talde bat sortu gura dugu, euren nahiei erantzungo diena; eta ea hauek gaztetxoagoei erantzun die- zaieketen. Ia animatzen diren!

E.U.: 16-18 urte arteko taldea sortu eta horri paper aktiboa eman gura diogu: antolakun- tzan, ideiak ematerakoan... Hartara, gero, nahiz izanez ge- ro, hezitzaile izan daitezten. Ho- rretara animatu gura ditugu.

# JAIK! DURANGO

2016ko URRIA



**Ondo pasa  
jaietan!**

Andra Mari, 8 behe  
DURANGO - Bizkaia  
Tel.: 946 570 166



**OUTLET-a**

Jose Antonio Agirre, 2  
DURANGO - Bizkaia  
Tel.: 946 817 974

# DURANGOKO JAIEN EGITARAUA

## Urriak 7, barikua

**10:00-18:00** Saskibaloia jaiak Landako Gunean. Antolatzailea: Tabirako Saskibaloia Taldea.

**21:00** San Fausto Pro 2016 zesta-punta txapelketa Ezkurdi Jai Alai pilotalekuan (final aurrekoak). Antolatzailea: Jai Alive.

## Urriak 8, zapatua

**08:00** Perretxikoen bilketa. Irteera Ezkurditik.

**09:00-14:00** VI. Durangoko Azoka ekologikoa Andra Marian.

**18:00-19:30** "Atletismoa kalean" Ezkurdi plazan. Haur eta gazteentzat atletismo saioa. Ondoren, nagusien atletismo erakustaldia.

**18:00** XXXIII. San Fausto zesta-punta txapelketa Ezkurdi Jai Alai pilotalekuan (final aurrekoak).

## Urriak 9, domeka

**10:00** Durangoko XI. duatloi herrikoia Santa Anatik. Informazio gehiago: [www.mugarratt.com](http://www.mugarratt.com).

**11:00** XVII. Mikologia erakusketaren edizioa, XVI. Argazki mikologikoen lehiaketa eta XVI. Perretxikoak sailkatzeko lehiaketa 16 urtetik beherakoentzat, Landako Gunean.

**19:00** "Fuera de juego" BOROBIL ANTZERKI TALDEAREN ikuskizuna San Agustin Kultur Gunean. Sarrera: 10€ (7,50€ bazkideak).

## Urriak 10, astelehena

Mus, tute, briska, igel, billar eta ping-pong txapelketen hasiera nagusientzat. Izena ematea doan izango da adinekoentzat, urriaren 8ra arte udal egoitzako kafetegian. Plazak zozketa bidez emango dira urriaren 9an. Laguntzailea: Cafés Baqué.

## Urriak 11, martitzena

**20:30** Kalejira TUKATUKADAREKIN txosnagunean hasita.

**21:00** Txupinazoa txosnagunean.

**22:00** Kontzertua txosnagunean: MOCKERS, NEVADAH eta SERMONDS.

## Urriak 12, eguaztana

TXUPINAZOA ETA JAIEN HASIERA

IV. Argazki lehiaketaren hasiera. Argazkiak aurkezteko epea urriaren 24an, 24:00ak arte, [f.stop.durango@gmail.com](mailto:f.stop.durango@gmail.com) emailera bidaliz. Informazio gehiago: [www.f-stopdurango.org](http://www.f-stopdurango.org)

**10:00-17:00** Promoziozko zaldi salto lehiaketa Zuhatzola parkean. (Euria bada, lurretako Zelai Alai hipikan).

**11:00** Umeentzako tailerrak txosnetan.

**12:00** III. Durango Uriko areto-futbol saria Landako kiroldegian: CD SASIKOA - FS PROBOCA SANTOÑA.

**12:00-13:00** Durango Irratian lehiaketa (107,8 FM). Gaia: San Fausto jaiak. Sarien zozketa. 946 215 607 zenbakira deitu eta parte hartu.

**12:00** Patxikotxuri ongi etorria San Fausto auzoan. Ondoren, koadrilen jaitsiera udaletxeko plazaraino ADISKIDEAK FANFARRIA eta buruhandiekin.

**12:00** Erraldoiak eta buruhandiak Alde Zaharretik.

**13:00** Txupinazoa GURUTZE GORRIKO boluntarioekin udaletxe plazan. Gora San Faustoak!

**13:30** Oilasko errearen dastaketa Andra Marian.

**17:00** Futbol partidua Tabiran: CULTURAL DE DURANGO - PASAIA K.E.

**17:00** Entzierro txikia Santa Anan. (Euria bada, Landako Gunean).

**18:00** TIO TERONEN SEMEAK taldearen dantza ikuskizuna Ezkurdin. (Euria bada, Landako Gunean).

**18:30** Kalejira BATUKANDRAREKIN Alde Zaharretik.

**18:50** Dantzaldia San Fausto auzoan.

**19:00** Erromeria LUHARTZ taldearekin Ezkurdin.

**20:00** Dantza ikastaroa eta herriko musika taldeen maratoia txosnagunean.

**21:00** Musika eta suaren ibilbidea "Tambours de Feu" DEABRU BELTZAK konpainiarekin Santa Ana plazatik hasita.

**22:00** Erromeria LUHARTZ taldearekin Ezkurdin.

## Urriak 13, eguna

SAN FAUSTO EGUNA

**7:00** Diana txistulariekin.

**7:30** Zezenak Dira dultzaineroekin.

**11:00-14:00** Txiki park-a Ezkurdin. (Euria bada, Landako Gunean)

**11:00-14:00** Jumping, ohe elastikoak eta jolasak musika eskolan. (Euria bada, Landako Gunean).

**11:00** Paella txapelketa txosnagunean.

**14:00** Sari banaketa.

**11:00** Meza nagusia San Fausto elizan.

**12:00-13:00** Durango Irratian (107,8 FM) lehiaketa. Gaia: San Fausto jaiak. Sarien zozketa. 946 215 607 zenbakira deitu eta parte hartu.

**12:00** Kalejira txistulariekin.

**12:00** Paella txapelketa San Fausto auzoan. Parte-hartzaileei arroza emango zaie. Izen-ematea: 12:00etan. Sari banaketa 14:00etan.

**12:30** Txalaparta, ohorezko aureskua eta artopilen banaketa udaletxe plazan. Ondoren, DURANGOKO DANTZARIK.

**16:00** Poniak San Fausto auzoan. (Zezen plazan. Sarrera doan).

**16:00-19:00** Txiki park-a Ezkurdin. (Euria bada, Landako Gunean).

**16:00-19:00** Haurrentzako tailerrak Ezkurdin ASEBI elkartearekin (Asociación Bizkaia Elkarte Espina Bífida e Hidrocefalia). (Euria bada, Landako Gunean).

**16:00-19:00** Jumping, eskalada-horma, tirolina, ohe elastikoak eta jolasak musika eskolan. (Euria bada, Landako Gunean).

**17:00** Mañaria errearen jaitsiera Tabiratik hasita, ondoren pintxoak. Amaitean, elektrotzaranga.

**17:30** Txokolatada eta haurrentzako jolasak San Fausto auzoan.

**17:30** Koadrilen arteko grand prix: bigantxekin eta bigantxik gabeko jokoak zezen plazan. Sariak irabazleentzat. Izen-ematea Pinondo Etxean. Sarrera: 3€.

**18:00** "Yeesh-Haw!" musika eta zirku ikuskizuna Sevillako LA BANDA DEL OTRO taldearekin Ezkurdin. (Euria bada, Landako Gunean).

**19:00** Sabinari tributoa LOS OTROS taldearekin, Andra Marian.

**20:30** 60, 70, 80ko hamarkadetako bertsioak LOS OTROS taldearekin, Andra Marian.

**21:00** San Fausto Pro 2016 zesta-punta txapelketa Ezkurdi Jai Alai pilotalekuan (finalak).

## Urriak 14, barikua

**09:00** "Ezagutu Durango eta bere ingurua", nagusientzako mendi ibilaldia udaletxe plazatik. Ibilbidea: Zuhatzola Parkea (Hilerria), Okarantza, Eguzkitza, Artasala, Arta, Abadiño (Arrankurri kalea), Mendiolako galtzada, Mendilbar, Untzilla Auzoa, Larringan Errota, Mendiola, Etxano, Artabilla, Tabira, Durangoko Udala (13km).

**17:30** Dirt Jump eta Trialsin erakustaldia Ezkurdin. Parte hartzeko tailerrak. Animatu eta ekarri zure bizikleta eta kaskoa! (Euria bada, Landako Gunean).

**18:30** Tortilla txapelketa San Fausto auzoan. Izena ematea: 2€ (arrautzak eta patatak antolakuntzak emango ditu).

**19:00** Nesken gomazko paletako "MPB" zirkuia Eskurdi Jai Alai pilotalekuan.

**19:30** Ekialdeko dantzen erakustaldia KHUZAYMA elkartearekin, Andra Marian.

**20:00** Dantza poteo feminista eta luntxa.

**21:00** Dantza flamenkoa DE NORTE A SUR taldearekin, Andra Marian.

**21:00** Elektrotzaranga mexikarra Alde Zaharretik.

**22:00** Kalejira DUNBOTS FANFARRIAREKIN San Fausto auzoan.

**22:00** Kontzertua txosnagunean: VINAGRE DE MODERNA, PERLATA eta DJ MAP-H.

## Urriak 15, zapatua

**7:00** Diana txistulariekin.

**7:30** Zezenak Dira dultzaineroekin.

**10:00** XXV. Marmitako txapelketa Landako Gunean. Izen-ematea eta informazioa Pinondo Etxean irailaren 30era arte.

**10:30** Esku pilota jaialdia San Fausto pilotalekuan.

**11:00-13:00** Zumba family Ezkurdin.

**11:00-13:00** Haurrentzako tailerrak Ezkurdin.

**11:00-14:00** Umeentzako jolasak TOC DE FUSTA Ezkurdin. (Euria bada, Andra Marian).

**12:00-13:00** Durango Irratian (107,8 FM) lehiaketa. Gaia: San Fausto jaiak. Sarien zozketa. 946 215 607 zenbakira deitu eta parte hartu.

**12:00** Kalejira txistulariekin.

**12:00** Kalejira trikitilariekin TXIRI TXIRI taldearen eskutik.

**12:00-18:00** Graffiti erakusketa Kanpatorrosteta kalean.

**14:30** Herri bazkaria eta jolasak txosnetan. Ondoren, elektrotzaranga.

**16:00-19:00** Umeentzako jolasak TOC DE FUSTA Ezkurdin. (Euria bada, Andra Marian).

**16:00** PERI bakarlariaren eta EIR BAND taldearen musika ikuskizuna Landako Gunean.

**16:00** Gizonezkoen saskibaloia partidua Landako Kiroldegian: TABIRAKO BAQUÉ - PADURA.

**16:00** Arte martzialen erakusketa eta kalejira Alde Zaharretik.

**17:30** Euskal Herriko Errekortariak (errekorteak, jauziak, izkin egitea, "bañera torera", kulunka, quad torero,...) zezen plazan. Sarrera: 5€.

**18:00** XXXIII. San Fausto zesta-punta txapelketa Ezkurdi Jai Alai pilotalekuan. (Finala)

**18:00** Gizonezkoen saskibaloia partidua Landako Kiroldegian: TABIRAKO BAQUÉ - ASKARTZA CLARET.

**18:00** Areto-futbol partidua Landako Kiroldegian: CD SASIKOA DURANGO - CD OTXARTABE (BILBAO).

**18:00** Antzerki sketcha (15'): "Konponketak 24 Orduetan Indarkeria Matxisten Aurka" LAS KAPRITXOSAS clown Talde Feministarekin Santa Ana plazan.

**Azkonizaga**

Ortuzar, 1 · Izurtza (Bizkaia) · Tel./Faxa: 946 810 652  
[azkonizaga@azkonizaga.com](mailto:azkonizaga@azkonizaga.com)  
[www.azkonizaga.com](http://www.azkonizaga.com)

**ARRIBIDE**  
 GASOLINDEGIA  
 ESTACIÓN DE SERVICIO



Pol. Ind. Arriandi P.1. IURRETA -Bizkaia-  
 Tel.: 946 818 381  
[estacionservicio@arribide.com](mailto:estacionservicio@arribide.com)  
[www.arribide.com](http://www.arribide.com)

 **AMAYA**  
 AUTOEN KONPONKETAK S.L.

UAI, 1 industrigunea (Orozketa errepidea)  
 48215 IURRETA / Bizkaia  
 126 Posta Kutxa Durango

Tel.: 946 812 123 / Faxa: 946 203 818  
 e-maila: [oficina@amayaautoreparaciones.com](mailto:oficina@amayaautoreparaciones.com)  
[www.amayaautoreparaciones.com](http://www.amayaautoreparaciones.com)

**18:30** Senegalgo erritmoak, M'LOMP elkarrearen kalejira Andra Mariatik hasita.

**19:00** Zirku ikuskizuna: BAMBALAK Musika Eskolako Parkean. (Euria bada, San Antonio-Sta. Rita ikastetxean)

**19:30** Antzerki sketcha (15´): "Konponketak 24 Orduetan Indarkeria Matxisten Aurka" LAS KAPRITXOSAS Clown Talde Feministarekin Andra Marian.

**20:00** Emakumezkoen saskibaloia partidua Landako Kiroldegian: TABIRAKO BAQUÉ- AUSARTA BARAKALDO E.S.T.

**20:00** Festapote San Fausto auzoan.

**20:30** Antzerki sketcha (15´): "Konponketak 24 Orduetan Indarkeria Matxisten Aurka" LAS KAPRITXOSAS Clown Talde Feministarekin Ezkurdin.

**21:00** Zezen suzkoa Santa Ana plazan.

**22:00** Disko Dantza San Fausto auzoan.

**22:00** Kontzertua Andra Marian: HAMAIIKA IKUSTEKO JAIKAK eta THE USKI'S.

**22:30** VULKANO orkestra Ezkurdin.

**22:00** Kontzertua txosnetan: INOREN EDO NI, ESTRICALLA y TOOTH.

**Urriak 16, domeka**  
**UMEEN EGUNA**

**7:00** Diana txistulariekin.

**7:30** Zezenak Dira dultzaineroekin.

**09:00** San Fausto XXVII. kalva txapelketa Murueta Torren.

**10:00-13:00** San Fausto XLIII. marrazki lehiaketa San Fausto auzoan. Izen-ematea 10:00etatik 12:00etara.

**11:00-14:00** Haur parkea Ezkurdin. (Euria bada, San Antonio-Sta. Rita ikastetxean).

11:00-14:00 Txu-txu tren, guaypaut, ohe elastikoak eta jolasak musika eskolan. (Euria bada, Landako Gunean).

**11:00-13:00** Xake txapelketa umeentzat Andra Marian. Aldibereko partidak eta itsuan.

**11:30** Ipuin kontalariak ingelesez 3-8 urte bitarteko umeentzat Ezkurdin.

**11:45** TABIRA MUSIKA BANDAK emanaldia eskainiko du J.M. Barandiaran egoitzan.

**12:00** Kalejira DURANGOKO ORFEOIArekin Alde Zaharretik.

**12:00** Kalejira txistulariekin.

**12:00** Patxikotxuren kalejira LA CUADRI DEL HOSPI txupinero txikiekin Ezkurditik udaletxeraino, DUNBOTS fanfarriarekin girotuta.

**12:30** Txupinazo txikia LA CUADRI DEL HOSPIrekin (Haur-minbizia humanizatzeko, sozializatzeko eta ikertzeko, eta hezur-muineko donazioak bultzatzeko gurasoen elkarrekin) udaletxe plazan. [www.lacuadridelhospi.org](http://www.lacuadridelhospi.org)

**13:00** "Durango Uria" XVI. margo lehiaketaren sari banaketa Ezkurdiko udal erakusketara aretoan.

**13:00** Kontzertua TABIRA MUSIKA BANDArekin Andra Marian.

**14:00** Bazkaria pertsona nagusientzat Landako Gunean, orkestrak girotua.

**16:00-19:00** Haur parkea Ezkurdin. (Euria bada, San Antonio-Sta. Rita ikastetxean).

**16:00-19:00** Txu-txu tren, guaypaut, ohe elastikoak eta jolasak musika eskolan. (Euria bada, Landako Gunean).

**17:30** Behi-futbola. Koadrilen arteko futbol partiduak. Izen-ematea Pinondo Etxean. Ondoren, bigantxak. Sarrera: 3€.

**18:00** "Kantu kolore" haurrentzako berbera Ezkurdin.

**18:30** GANSO & CÍA konpainia durangarrak "Mediopelo" bere antzerki ikuskizunaren azken saioa eskainiko du Santa Ana plazan, Estatu osotik urteetan ibili ondoren. (Euria bada, San Agustin Kultur Gunean, leku denak bete arte).

**19:30** DEMODE QUARTET musika ikuskizuna Andra Marian.

**Urriak 21, barikua**

**17:00** GURUTZE GORRIArekin ate irekien jardunaldiak Ezkurdin. Simulazioa 19:00etan. (Euria bada, Landako Gunean).

**18:00** Tortilla txapelketa txosnagunean. 20:00etan sari banaketa.

**21:30** ROLLING STONES-EN tributoa Andra Marian: SMOKING STONES.

22:00 Kontzertua txosnetan: MORGAN, BULLIT eta YELLOW BIG MACHINE.

**22:30** Bertsolariak San Agustin Kultur Gunean: ANJEL MARI PEÑAGARIKANO, ANDONI EGAÑA, IGOR ELORTZA, JONE URIA, JULIO SOTO eta OIHANA IGURAN. Gai jartzailea: MAITE BERRIOZABAL. Gonbidapen zenbakituen museoko leihatilan urriaren 4tik aurrera leku guztiak bete arte.

**Urriak 22, zapatua**  
**MOZORRO EGUNA**

**7:00** Diana txistulariekin.

**7:30** Zezenak Dira dultzaineroekin.

**10:30** Xake txapelketa federatu eta federatu gabekoentzat, Ezkurdin. Izen-ematea txapelketa hasi baino ordu erdi lehenago.

**11:00** Nekazaritza azoka Ezkurdin.

**11:00** Astronomia eskulan tailerrak Plateruen plazan.

**11:00** Umeentzako puzgarriak txosnagunean.

**12:00** Kalejira txistulariekin.

**12:00** IX. patata tortilla txapelketa Landako Gunean. Laguntzailea: Dendak Bai eta babobapo.com (etxera eramateko janaria on line). Mailak: 15 urtetik beherakoak / 16 urtetik gorakoak. Izen-ematea eta informazioa: Pinondo Etxean, urriaren 1etik 14ra. Plaza mugatuak.

**13:00** Haurren moztorro-desfilea eta sari banaketa Andra Marian.

**14:30** Elkartasun bazkaria, bakarrik eta haurren tailerra txosnetan.

**17:00** Animazioa trikitixarekin pertsona nagusien egoitzetatik.

**17:00** Futbol partidua Tabiran: CULTURAL DE DURANGO - BASCONIA.

**17:30** 16 urtetik beherako errektortari gaztetxo txapelketa zezen plazan 2016ko Baionako txapelketako finalistekin. Ondoren, bigantxak. Sarrera: 3€.

**18:00** Errugbi partidua Arripausuetan: DURANGO NISSAN-GAURSA RT - UNIVERSITARIO BILBAO.

**18:00** Elektrotxufla txosnetatik.

**18:30** Taldekako moztorro desfilea Madalenatik Andra Mariraino. Bukaera sari zozketa. Izen-ematea: urriaren 1etik 15era Pinondo Etxean. Laguntzailea: Dendak Bai. (Euria bada, Andra Marian).

**18:30** Kalejira SUGARRI fanfarriarekin Madalenatik Alde Zaharrera.

**19:00** "Suziriak eta txokolatea", astronomia tailerra eta txokolatada Zuhatzola parkean. Ondoren, behaketa astronomikoa. (Euria bada, ez da egingo).

**20:00** DJ UNAI GOIKOLEA Andra Marian.

**20:30** Ekitaldia txosnagunean.

**21:00** Zezen suzkoa Santa Ana plazan.

**21:30** Animazioa Alde Zaharretik GHANAKO TXARANGAREkin.

**22:30** NUEVA ALASKA orkestra Ezkurdin.

**23:00** LUHARTZ txosnetan.

**00:00-03:00** Alkoholemia kontrolaren stand informatiboa eta testing programa - AI LAKET!! Santa Ana Izan.

**Urriak 23, domeka**  
**INGURUGIROAREN EGUNA**  
**zaindu maite duzun hori**

**7:00** Diana txistulariekin.

**7:30** Zezenak Dira dultzaineroekin.

**9:30** III. Padel txapelketaren finala (neskak) Landako Kiroldegian.

**11:00-14:30** Haur parkea Ezkurdin. (Euria bada, Landako Gunean).

**11:00 - 14:30** Ohe elastikoak, zezen mekanikoa eta jolasak Landako Gunean.

**11:00 - 14:00** Erreziklatutako jolasak Ezkurdin: LILAS. (Euria bada, Landako Gunean).

**11:30** Bizikletaren Jaia: - Ibilbidea bidegorritik familia osoarentzat (5-9 bitarteko neska mutilekin). - Mountain Bike ibilbidea (10-14 bitarteko neska mutilentzat). Irteera Andra Marian. Bizikleta eta kaskoa eraman behar dira. Parte-hartzaileen artean sariak zozkatuko dira.

**11:30** III. Padel txapelketaren finala (mutilak) Landako Kiroldegian.

**12:00** Kalejira txistulariekin.

**12:00** Poniak eta zaldiak Landako Guneako parkean. (Euria bada, ez da egingo).

**12:00-14:00** Arku-tirorako gunea Landako Guneako parkean.

**12:30** Herri kirolak Ezkurdin.

**13:00** Bilbainadak LOS TXIKIS taldearekin Andra Marian.

**16:00 - 19:00** Erreziklatutako jolasak Ezkurdin: LILAS. (Euria bada, Landako Gunean).

**17:30 - 19:00** "Danak dantzara" L'ATELIERekin. Break dance, funky eta hip-hop tailer parte-hartzaileak Ezkurdin.

**17:30** Kalejira GRUPO MEXICO mariatxiek Alde Zaharretik.

**17:30** REZIKLATOR hurrek parte hartzeko perkusio ikuskizuna, Santa Ana plazan. Etiket danbor edo lata handi bat ekar dezakezu. (Euria bada, Landako Gunean).

**18:00** Kontzertu lasaia txosnagunean: LUMI.

**18:00** Mariatxiak Andra Marian: GRUPO MEXICO.

**18:30** Kalejira ARDOA BARRURA fanfarriarekin Alde Zaharretik.

**19:30** Kalejira Patxikotxuri agur esateko, udaletxeko plazaatik hasita tren kotxera zaharerraino.

**20:00** Jaiei bukaera tren-kotxera zaharretan.

**Urriak 27, eguna**

**18:00** "La herejía de Durango" hitzaldia Arte eta Historia Museoa. Hizlaria: Iñaki Bazán (EHUko katedratikoa).

**Urriak 29, zapatua**

II. Durangoko Gau Krosa (Night Urban Race).

**19:30** Gau Kros Txikia (Umeentzako lasterketak) Santa Anan.

**20:00** Gau Krosa (16 urtetik gorakoentzat) Santa Anan. Informazioa: [www.durangaldearunning.com](http://www.durangaldearunning.com).

**20:00** XXII. Txistu kontzertua Landako Gunean.

**Urriak 30, domeka**

50. Umeen euskal jaia

**12:00** Talde guztiak merkatu plazan elkartuko dira, eta ondoren kalejira egingo dute.

**13:00** IV. Argazki txapelketaren sari banaketa San Agustin Kultur Guneako sarreran.

**17:00** Alardea dantza taldeekin Ezkurdin. (Euria bada, Landako Gunean).

**OLA JAUREGI**

Kurutziaga kalea, 52  
DURANGO  
Tel.: 94 620 08 64  
[info@olajauregi.com](mailto:info@olajauregi.com)  
[www.olajauregi.com](http://www.olajauregi.com)

**AXA**  
reinventando / los seguros  
**AMALUR ASEGURUAK, S.L.**  
[amalur.aseguruak@agencia.axa.es](mailto:amalur.aseguruak@agencia.axa.es)  
[www.amalur.agenciaaxa.es](http://www.amalur.agenciaaxa.es)

**AXA DURANGO KURUTZIAGA**  
Kurutziaga, 26 DURANGO  
946 816 022

**AXA ELORRIO**  
Berrio-Otxoa, 4 ELORRIO  
946 584 703

**pablo zubizarreta**  
fisioterapia & osteopatía

Muruetatorre, 2D - 48200 Durango  
[pzubizarreta@gmail.com](mailto:pzubizarreta@gmail.com)  
Tel.: 946 550 049 / 695 784 963

# Gurutze Gorriko boluntarioek botatako txupinazoa izango da jaien abiapuntua

Urriaren 12an botako duten pregoiari azken ukituak ematen ari dira Gurutze Gorriko boluntarioak



Eneritz Bereikua, Estibaliz Camara, Goizalde Errasti, Jon Andoni Gaston, Alexander Garcia Gurutze Gorriko boluntarioak.

**> TXUPINAZOA** Jone Guenetxea Durangaldeko Gurutze Gorriak “sorpresaz eta pozik” hartu

du aurten San Fausto jaietako txupinazoa botatzeko ardura. Pregoia oraindik prestatzen ari

direla aitortu duten arren, “oso astuna ez izatea espero dugu”, dio Eneritz Bereikua bolunta-

rioak. Jaien harira, hedabideei elkarriketak ematen ari dira egunotan. Aukera ezin hobea izaten ari da Gurutze Gorriak antolatzen dituen ekimenen berri emateko.

## Egunerokoan 100 boluntariok dihardute lanean Gurutze Gorrian

### Beti prest

Egunerokoan elkartegaz 100 boluntariok dihardute. Bi postu dituzte, Durangon eta Zornotzan. Durangon alde soziala eta Zornotzan larrialdiak lantzen dituztela azaldu du Estibaliz Camarak. Bikote linguistikoak eta udalagaz batera abiatu duten Lagunkide programan hainbat boluntariok dihardute Durangon. Pertsona ezinduentzako furgoneta ere erabiltzen dute, pertsona hauek behar duten

lekuetara garraiatzen. Beharritana dutenentzat Europatik bidalitako janariaren banaketa ere egiten dute. Horrez gainera, Zornotzako mendi martxak eta kirol probak zaintzen dituzte. Erreskate talde bat ere badute mendian gertatzen diren istripuetarako. Anbulantziak eta kanpainako ospitalea ere badiutuzte beharritana dagoen momentuetarako.

### Aisialdian eragiten

Taldeak duen erronketako bat Gazteen Gurutze Gorria deritzon egitasmoa da. Aisialdian eragin guran, 40 gaztetxok eta 10 hezitzailek dihardute talde honetan. Hilean birritan batzen dira, Durangon.

Jon Andoni Gaston boluntarioa orain lau urte batu zen Gurutze Gorria. “Lagun baten bidez hasi nintzen, eta gustura nago. Bigarren familia baten modukoa da”.

Alexander Garcia lemoarra taldeko beteranoetako bat da. 1999an hasi zen Gurutze Gorrian boluntario legez. “Nire anaia nagusia anbulantzia gidatzen ikusten nuen, eta ni ere horretan sartu nintzen. Behin hemen sartuta, harrapatu egiten zaitu”, aitortu du, emozioz, Garciak.

**NACEX** INFORMAZIO OROKORRA:  
900 100 000  
www.nacex.es

San Roke, 10-12 DURANGO  
Tel.: 946 200 162 - Mob.: 666 444 101  
4810.operativa@nacex.es

**AGIRREZABAL**  
ELEKTROTRESNAK

J.A. Abasolo, 10 DURANGO  
agirrezabal.e@hotmail.com  
Tel. / Faxes: 946 202 284

Ondo pasa Durangoko jaietan!

**Etorri ikustera!** Etxebizitzak salgai 1, 2, 3 eta 4 logelatakoak

**ZARATE ELEXPE** ERAGILEAK  
www.zarateyelexpe.com  
Tel.: 946 816 673

Kontsultatu beste aukerak lurretan, Elorrioren eta Durangon

**COLOR plus**

San Ignazio auzunea, 1 behea  
48200 Durango (BIZKAIA)  
Tel.: 946 216 540

durango@tiendascolorplus.com  
www.tiendascolorplus.com

**INPRIMAGAILUETAN ADITUAK**

**3D**  
Digitalizazioa, materiala, inpresio lanak eta salmenta

Era guztietako inprimagailuentzako kartutxo original eta bateragarriak

**ALKI**

Alki Decoración-en ehunen bilduma berria aurkezten dugu. Kolore eta ehundura askotako bilduma da, eta giro paregabea sortzen du. Kolore leunak, neutralak eta tonu koloregeak, ukitu minimalista gehituz.

**barne dekorazioa**

Mikeldi, 6 48200 Durango • 946 813 895  
alkiinteriores@hotmail.com



Ezkerrean txupinazoa botako duten umeetako bi, eta eskuman La Cuadri del Hospi elkarteko kide batzuk, motoaren zozketako txartelak saltzen.

## “Haur-minbizia bistaratzea da gure helbururik nagusietakoa”

La Cuadri del Hospiko umeek jaurtiko dute txupinazo txikia, 16an, 12:30ean

➤ **ELKARTASUNA** Markel Onaindia Susana Del Amogaz La Cuadri del Hospiren inguruan berba egiterakoan, solaskideari irribarretxo bat aterako zaio aurpegian, eta, aldi berean, begiak lausotu ere bai. Minbiziagaz hil zitzaion umea orain urte bi, 6 urte zituela. Del Amok haur minbiziaren aurka borrokatzen

jarraitu du, eta Gurutzetako ospitalean gaitz hori duten umeen gurasoekin batera dabil, La Cuadri del Hospigaz.

Eurak izango dira San Fausto jaietako txupinazo txikia botatzeko arduradunak. “Itzela da guretzat txupinazo txikia bota ahal izatea. Durangok, orokorrean, beti erantzun du era

harrigarrian, baina udal batek aukera hori ematean, instituzioen alde gizatiarra ikusten da,

**“Itzela da guretzat txupinazo txikia bota ahal izatea”**

sarritan galtzen dena”. Hiru umeek botako dute txupinazoa; batek tratamendua pasatuta dauka, eta beste bi horretan daude. Arrazoi argi bategaz utziko dute zeregina umeen esku, Del Amoren arabera: “Gure helburuetako bat haur-minbizia bistaratzea da. Batzuetan uste dugu ez dela gugandik hur gertatzen. Baina, zoritxarrez, minbizidun haurrak alboko kalean eduki ditzakegu, alboko atarian, edo geure etxean bertan”.

Hezur muinaren donazioa sustatzeaz gainera, Gurutzetako ospitalean garatzen dabiltzan ikerketetan laguntzeko asmoz,

dirua lortzeko kanpaina betean daude elkartekoak. Alde bate-tik, eskumuturrekoak eta kordelak saltzen dituzte, 5 eurotan, eta bestetik, Fito abeslariaren Harleyagaz errifa egiten dabil-tza, txartelak 2 eurotan saldata.

### “Konplizitate keinua”

Txupinazo txikiaren egunean ere, hilaren 16an, material hori saltzen ibiliko dira Durangon. Eta ez diruagatik bakarrik: “Minbizia duen loba, seme edo biloba bat daukazunean, eta norbait eskumuturrekoa edo sokak ipinita ikustean, konplizitate keinu garrantzitsu bat da”.



Kontsumo nahasia 4,3-4,6 (l/100km) eta CO<sub>2</sub> isurtzea 109-121 (g/km)

## Clase C 220 d Berlina. Automatikoki hunkitu egiten du.

Bere kirol diseinua, teknologia eta akaberak ikustean eta azeleragailua zapaltzean, adrenalina automatikoki handitzen dela nabaritu duzu. DYNAMIC SELECT gidatze-sistema eta LED High Performance argiak ez ezik, aldaketa automatikoa eta SPORTIVE AVANTGARDE paketea ere zureak dira 1.500 €\*ren truke baino ez. Eta orain, Fidelity Zerbitzua hilean 40 €ren truke, 3 urteko bermea eta 5 urteko osoko mantenimendua, 100.000 km egin arte (higatutako piezak barne, pneumatikoak izan ezik).

\*Eskaintzaren prezioa (%21 BEZ eta %0 matrikulazio zerga). Baliozko eskaintza stock-en dauden ibilgailuak eta 16/12/31ra arte). Argazkiko modeloa agian ez dagokio eskaintzari.

Orain ALDAKETA AUTOMATIKOA eta SPORTIVE AVANTGARDE paketea 1.500 €\*ren euroren truke baino ez:

- Atzerako Ispilua
- TEMPOMAT
- PARKTRONIC-en bidez aparkatzeko laguntza
- Garmin® MAP PILOT nabigatzailea

**Mercedes-Benz**  
The best or nothing.

**AGUINAGA**  
Bizkaiko Mercedes-Benz kontzesionario ofizial bakarra  
info@agunaga.es - www.agunaga.es

Boroa Industrialdea, 2. Nabea 3  
48340 ZORNOTZA  
Tel.: 94 630 17 47



Ainhoa Amantegi eta Karolina Suarez | Sorginola gaztetxeko kideak | Durango (1996) eta (1997)

## “Proiektuagaz daukazun ilusioa jendeari helaraztea polita da”

Sorginola gaztetxekoekin hasiko dira jaiak Txosnagunean; lanerako eta jairako ilusioa sobera dute



**> TXOSNEN TXUPINAZOA** M.O. Sorginolakoek Txosnagunean gazte karpan inbertituko dituzte indarrak eta ilusioa. Oso pozik hartu dute txosnen txupinazoa botatzeko gonbidapena.

Urte eta erdi ere ez da pasatu Fundifeseko eraikin hutsa okupatu zenutenetik. Pozik zaudete?

**K.S.:** Balantzea positiboa dela esango nuke. Hasieran, mo-

tibazioa oso handia zen, eta gero, neguan, apur bat behera egin zuen, jendeak betebeharrak dituelako. Baina, uste dut, bagabiltzala gorantz egingen. Baditugu proiektuak eta

badabiltza aurrera egiten pixkanaka. Pozik gaude.

**Ze proiektu dituzue martxan?**

**A.A.:** Artisten taldea, musikariena eta ateneoa.

**K.S.:** Ateneoak hainbat proiektu ditu, eta, horien artean, aldizkari literario bat egin guran dabilta. Musikariek entsegarako leku bat atondu gura dute, eta jaietan errifa bat egingo dute dirua lortzeko. Artistek problematikak kaleratu gura dituzte sormenaren bidez.

**Eraikina ze egoeran dago? Fundifeseko beharginen jabetzakoa da, ezta?**

**K.S.:** Hasieran esan ziguten bertako beharginena dela, baina, antza denez, ez da guztiz horrela.

**A.A.:** Langileak berbaldi bat ematera etorri ziren, eta enteratu ginen ez dela hemen goena, Basaurikoena baizik. Oraindik epaiketetan dabilta-

la esan ziguten. Gaztetxea fabrikako bulegoetan dago; beste espazioan kutsadura kendu beharra dago, eta ez dugu erabiltzen.

**Denbora honetan zehar, zer ikasi duzue gaztetxeko esperimentiaziaz?**

**K.S.:** Askok. Gauza asko egiten ditugu, eta elkarlanean jarduten ikasi dugu. Batzar batean eztabaidatu egin behar duzu, eta ideia bat eduki arren, arrazoa beste batek eduki dezakeela konturatzen zara. Proiektuagaz daukazun ilusioa jendeari helaraztea polita da.

**A.A.:** Autogestioaren bidez, gauzak aurrera eramateko beste bide bat ikasi dugu. Alternatiba bat sortu genezake espazio honetan.

**Zuetako asko neskak zarete. Kasualitatea ote da? Naturaltasunez hartzen duzue?**

**A.A.:** Egia da gaztetxeak nahiko maskulinoak izan direla, baina ez dugu lar hausnartu horren inguruan.

**K.S.:** Ez dakit. Igual Durangon neskak prestuago gaude horrelako proiektuak aurrera ateratzeko. Kasualitatea izan daiteke, baina kasualitate positibo bat.

## ‘Gukantuak’: euskarazko musika disfrutatzeke Dj emankizunak

Dj Bull, Dj Kool eta Dj Jo Ta Txo musika ipintzera etorriko dira Guka karpara

**> GUKA** M.O.

Euskalgintzaren bilguneak, Gukak, bosgarren urtez ipiniko du karpa San Fausto jaietan. Pinondora bueltatuko den Txosnagunean, erreka alboan kokatuko dute karpa, eta egun zein gauerako jai-giroa eskainiko dute bertan. Gainera, ogitarteko egin berriak jateko aukera ere egongo da bertako terrazan.

Euskaraz bizitzeko aldarria zabalduko dute jaietan.

Aurten, nobedadeak dakartzate Gukakoek. Euskarazko

**Pinondora itzulita, erreka alboan kokatuko dute Gukaren karpa**

musika sustatu eta gozatzeko asmoz, *Gukantuak* ekimena sortu dute. Batez ere, euskal musika ipintzen duten Dj-en emankizunak izango dira, hiru egunetan. Urriaren 11n, jaien hasieran, Dj Bull ezagunak alaituko du gaua. Hilaren 15ean Dj Koolen txanda izango da, eta 22an Dj Jo Ta Txorena. Mozorro Eguna amaitzeko modu bikaina, beraz.



Euskalgintzaren topagune izango da Guka karpa.

LOTERIAK · PRENSA - **barik**

**IKERFER**

Ermodo, 25 behea. Durango Tel.: 946 810 566

zure etxea saltzeko edo erosteko...

**piso on** Ondo pasa Durangoko jaietan!

Konfiantzaren balioa

DURANGO: Uribarri, 13 Tel: 94 623 26 21 / AMOREBIETA: Gudari, 3 Tel: 94 630 10 12

**ARANTZA ÁLVAREZ**  
PSIKOLOGOA - SEXOLOGOA  
Nº Col. GZ-1517

·Orientazioa Sexu informazioa  
·Sexu terapia  
·Bikotekide aholkularitza  
·Bikotekide arteko haustura gainditzeko laguntza

Kontsulta Durangon eta Eibarren  
Tel.: 645 732 388  
sexologiaypareja@hotmail.com  
www.centrodesexologia.com

**EGUIA s.l.**  
ARROZTEGIA - EBANISTERIA

· GREMIOEN KOORDINAZIOA ·

Tel.: 946 817 746 - Mug.: 669 655 169

Tabira kalea, 54 · 48200 Durango · info@carpinteriaegulia.com  
www.carpinteriaegulia.com

**CHAVES**

TAPIZAK  
MOKETAK  
ALFONBRAK  
GORTINAK

LARRUKIAK  
LANERAKO BABES-JANTZIAK  
INDUSTRIAKO HORNIGAIK

DENDA ETA ERAKUSKETA:  
Erretentxu, 28 behea  
DURANGO

Tel.: 946 811 180  
Faxa: 946 200 938

# Egun Morea, aldarrikapena jai giroagaz uztartu daitekeelako

Berdintasunaren aldeko aldarria Durangoko kaleetara aterako dute



Txosna Batzordea antolatzen duten eragileen familia argazkia.

## > TXOSNA BATZORDEA J.D.

Txosna batzordetik Egun Morea antolatuko dute, lehenengoz, urriaren 14an. Aldarrikapenak jai-giroan kalera ateratzeko modua izango da. Horretarako, poteo dantzagarri feminista hasiko dute 20:00etan, txosnagunetik, eta Durangoko kaleak zeharkatuko ditu: "Kalea jai-giro alaian hartzeko modua da. Sarritan, emakumeek ez dute hainbeste erraztasun izan espazio publikoa hartzeko, eta

horri buelta emateko modua da. Klean egotea inportantea da, eta jaietan are gehiago", dio Bilgune Feministako Garazi Unzaluk.

Ostean, 22:00etan, emakumeak ere partaide dituen musika taldeen kontzertua hasiko da: Vinagre de Moderna, Perlata eta DJ Map-H.

Txosna Batzordeko egitarauak aurtien dakarren beste nobedadeetako bat Durangoko bertako musika taldeen mara-

toa izango da. Aurtien ahalegin berezia egin dute herriko taldeei aupada bat emateko.

## Udalari kritika

Bestalde, Txosna Batzordeko ki-deak haserre daude udaletik jasotzen duten tratua: "Ez dute ez gogorik erakutsi ez intentziorik adierazi jai herrikoia elkar-lanean antolatzeke".

Udaletik jasotzen duten dirulaguntza ere "berandu heltzeaz gainera, oso urria da".

# Brigada Feministak, erasoak ekiditeko zaintza taldeak

Gauero 10-15 lagunekoko taldeak arituko dira zaintzan

## > TXOSNAGUNEA J. D.

Durangoko Txosna Batzordeak, Mugimendu Feministagaz batera, urteak daramatza eraso sexistak ekiditeko lanean. Bide horretan, aurtien Mugimendu Feministaren tresna izan diren Brigada Feministak abian jarriko dituzte.

Beste leku batzuetan egindakoa (Durangoko Ibilaldia...) eredutzat hartu eta Txosnagunera egokitu dute. Horrela, Brigada Feministak txosnagunean eta inguruetan eraso sexistak ekiditeko lana egingo duten emakume taldeak izango dira. "Sin-

bolikoki, gure iruditegian emakumeen irudi ahul hori apurru eta gaua, festa... geureak ere badirela aldarrikatuko dugu gu-nea zainduz", azaldu dute.

Brigadak emakume taldeek egingo badituzte ere, "txosnagunea osatzen duten eragile guztiak honegaz konprometiturik daude". Txosnetako hainbat eragiletako emakumeekin zein antolatuta ez daudenekin 10-15 lagunekoko zaintza taldeak antolatuko dituzte gauero. Parte hartu gura duenak helbide elektroniko honetara idatzi dezake: [durangokobf@gmail.com](mailto:durangokobf@gmail.com).



Brigadak antolatzeko aste honetan egindako saioetako bat.

## SAN FAUSTOAK 2016

### MARTITZENA URRIAK 11

20:30 KALEJIRA ANDRAMARITIK TUKATUKADAREKIN

21:00 TXUPINAZOA TXOSNAGUNEAN

22:00 MOCKERS+ SERMOND'S+ NEVADAH

### EGUAZTENA URRIAK 12

UMEENTZAKO TAILERRAK SANTAANAN

13:30 OILASKO ERREA SANTAANAN (EURIA BADA ANDRAMARIN)

20:00 KALEJIRASWING MECANICOS DEL SWING-EN ESKUTIK

17:30 HERRIKOMUSIKA TALDEEN MARATOA

CLOWN + THE VAN + K-ANORMALES + PUTOS BASTARDOS + HORA 13 + KOHATU DARK HELLON + SALIVA ROCK N ROLL + AZKEN AUKERA

### EGUENA URRIAK 13

11:00 PAELLA LEHIAKETA

14:00 SARI BANAKETA

17:00 ERREKA JAITSIERA ETA ELEKTROTXARANGA

### BARIKUE URRIAK 14

EGUN MOREA

20:00 POTE O BAILONGO FEMINISTA + LUNTXA

22:00 VINAGRE DE MODERNA + PERLATA + DJ MAP-H

### DURANGOKO TXOSNAK JAIK HERRITIK HERRIARENTZAT

### ZAPATUE URRIAK 15

GAZTE EGUNE

13:30 KAMISETA BANAKETA

14:30 HARRERA ETA BAZKARIA ONDREN EKITALDIA

16:30 OLINPIADAK

18:30 SAKATU ELEKTROTXARANGA

22:00 TOOTH + ESTRICALLA + INOREN ERO NI

### BARIKUE URRIAK 21

18:00 TORTILLA TXAPELKETA

20:00 SARI BANAKETA

22:00 MORGAN + BULLITT + YELLOW BIG MACHINE

### ZAPATUE URRIAK 22

ELKARTASUN ETA MOZORRO EGUNE: ETORKIZUNA

11:00 UMEEN PUZGARRIAK SANTAANAN

14:30 ELKARTASUN BAZKARIA (SUBASTA + HAURREN TAILERRA)

18:00 ELEKTROTXUFLA EKITALDIA

20:30 EKITALDIA

23:00 LUHARTZ

### DOMEKA URRIAK 23

18:00 LUMI



Iazko Atletismo Egunean DKTko korrikalari batzuen erakustaldia.

## DKTko korrikalariei irabazita, 500 euroko saria lortzeko aukera

III. Atlestimo Eguna antolatu du DKTk Ezkurdin, urriaren 8rako, zapaturako

**> LASTERKETA** Joseba Derteano Hirugarren urtez jarraian, Atletismo Eguna antolatuko du Durango Kirol Taldeak (DKT) sanfaustoetan. Zapatuan izango da, 18:30ean, Ezkurdin. Ekimenaren barruan erronka bitxiak antolatu ohi dituzte, eta aurten ere horrela izango da: Durango kirolariei bota diete erronka. DKTko korrikalari edo entrena-tzaileen aurka lehiatzeko aukera izango da ehun metro eskas dituen zuzengunean, eta, kirolariren batek irabazten badie, 500 euroko saria jasoko du.

Parte-hartzaileek baldintza bi bete behar dituzte. Alde bate-

tik, Durango, Iurreta, Abadiño, Berriz, Zaldibar, Elorrio, Garai, Izurtza, Atxondo eta Mañaria herrietan ekainaren 1ean edo egun horren aurretik erroldatuta dauden kirolariek parte hartu dezakete. Bigarrenik, herri horietako edozein kirol klubetan lizentzia izan behar dute.

Izen-ematea egunean bertan zein lehenago egin daiteke: astelehenetik barikura, 18:00etatik aurrera, Durango atletismo pistan, DKTko arduradunen bati aipatuta.

Aurten erronka hau antolatzeko ez da kasualitatea. Izan ere, azken urte bietan askotariko

kiroletatik (futbola, saskibaloia, errugbia...) etorritako kirolariek, entrenamenduari esker, aurrerapauso nabarmenak eman dituztela ohartu dira DKTko kideak. Bide horretatik, hurrengo urteetan Bizkaiko eta Euskadiko abiadura errekorak hautsiko dituen hurrengo izarraren edo izarren bila dabil-tza. Hain zuzen, DKTko Orkatz Beitia entrenatzailea da errekor bi horien jabea.

Iazko erronkan Orkatz Beitia korrikalaria eta David Gutierrez patinatzailea lehian jarri zituzten 100 metroko proban, eta Beitiak irabazi zuen.

## Duatloiaz gozatzeko gonbit egin du Mugarra Triatloi Taldeak

**> LASTERKETA** Aitziber Basauri Duatloizaleek urteroko hitzordua dute San Fausto jaietan. Mugarra Triatloi Taldeak dena prest du 11. aldia izango duen Duatloi Herrikoia jokatzeko. Urriaren 9an, domekan, izango da zita, Durango Santa Ana plazan. Duatloia ezagutaraztea eta gaztetxoei kirol hori probatzeko aukera ematea du helburu jai-giroan egiten den lasterketa herrikoia. Herrigunean zehar, hainbat ibilbide antolatzen dituzte, adin tarteka banatuta, jai-giroa herriko txoko guztietara zabalduz. Izen-ematea Santa Ana plazan egin daiteke, egunean bertan, 09:00etatik aurrera, lasterketak hasi baino ordu laurden lehenago arte; hiru euro da nagusientzat, eta euro bat 14 urtetik beherakoentzat.

Zortzi eta hamalau urte arteko neskato-mutikoentzako duatloia izango da lehenengoa.

10:30ean hasiko da. 600 metroko saio bi egingo dituzte korrika, Alde Zaharrean. Korrikaldi bien artean, Tabirako igerilekuetaraino eramango dituen hiru kilometroko beste saio bat osatu beharko dute, bizikletan.

Ondoren, 11:00etan, zazpi urtera arteko gaztetxoentzako ibilbidea hasiko dute: 600 metro korrika (300 metroko saio bi) Alde Zaharretik, eta kilometro bat bizikletan, Pinondo, Laubideta eta Santanostetik. Umeek gura-soekin batera egin dezakete.

Azkenik, 12:00etan, 15 urte-tik gorako duatloiari ekingo diote. Korrikako sektorea (4km-koa bata eta 2km-koa bestea) Barrenkale, Komentukale, Antso Estegiz, Kalebarria eta Goienkaletik izango da. Bizikletak 13 kilometroko ibilbideak Santikurutzeko bidera eta Abadiño txaletetara eramango ditu parte-hartzaileak.



Iazko duatloian ateratako argazkia.

**BILTEGIA**  
UAI Industriagunea, 2 C  
48215 IURRETA  
Tel.: 946 816 051

**ERAKUSKETA DENDA**  
Plateruen Plaza, z/g.  
48200 DURANGO  
Tel.: 946 810 693

suministrosoiz@suministrosoiz.com  
www.suministrosoiz.com

**SANEAMENDUA, LOZA, GASA, BEROGAILUAK, BAINUGELARAKO ALTZARIAK**

**ALLUITZ MOTOR**  
ZURE KONTZESIONARIOA  
**VOLKSWAGEN, AUDI eta SEAT**

ZERBITZU OFIZIALA · SALMENTA ETA SALDU OSTEO ZERBITZUA · MEKANIKA-LANTEGIA

**ALLUITZ MOTOR** ALLUITZ KALEA, DURANGO Tel.: 946 202 004

TEKNOLOGIA GOZAGARRI

**EROSKI** zurekin

**ONDO PASA SAN FAUSTO JAIETAN!!**

Murueta auzoa, z/g - 48220 Abadiño - Tel.: 946 232 000

**Amaia del Amo Castro** | San Fausto jaietako kartelaren egilea | Durango, 1978

## “Herritarrek jaietan duten parte hartzea islatu gura nuen”

Amaia del Amo durangarraren jaietako kartelak irabazi du aurten lehiaketa



**> KARTELA** Itsaso Esteban Botoa eman zutenen %27k zure kartela aukeratu zuen. Zer uste duzu gustatu zitzaiela? Durangoko gauza asko eta ezberdinak agertzen direla, eta beharbada, kartelak daukan aire alai ere bai.

**Kartelaren zer ezaugarriak zaude gusturen?** Emaizta orokorragaz. Modu soil batean, herriaren hainbat ikur eta identitate islatzea lortzeagaz. Hain zuzen, oso modan ez dauden balio handiko baloreak. Bestalde, kartelean agertzen diren naturari buruzko erreferentziak ere oso gustuko ditut: mendia, arbola, erreka. Naturak onura asko ekarri izan dizkigu, eta berari oso lotuta dagoen herria da gurea.

**Patxikotxu, Pantxike eta Mikeldiko txerria ere agertzen dira kartelean. Zergatik aukeratu duzu jaietako elementu horiek sartzea?** Tradizioa eta modernitatea islatzea gura nuen, eta batez ere, herritarrek jaietan duten parte hartzea azpimarratu. Pan-

txike eta Patxikotxu gure jaietako maskotak dira. Bestalde, historia ez genuke ahaztu behar, eta hortik Mikeldiko txerriaren irudia: daukagun artelanik zaharrena izanik, idoloa Durangora ekartzea ere aldarrikatu gura dut. Ezkurdi berritu aurretik, gure belau-naldikoentzat umetako jolasen kokaleku ere bazen Mikeldiko txerria. Kartelean karakterizatu dudana bezala, bestalde, uste dut jaietako giroa ere erakusten duela.

**Jai herrikoia islatu gura zenuela esan zenuen kartelaren aurkezpenean. Zer ezaugarri egiten dituzte Durangoko jaiak herrikoia?**

Badaude hainbat ekitaldi durangar anonimoek eta elkar-teek sortutakoak: erreka jai-tsierra, pintura lehiaketa, txosnetako jokoak, edo koadrilen bazkaria, esaterako. Badaude beste hainbat ekitaldi, ikusle pasibo barik protagonista garenok herritarrok; txapelketa gastronomikoak, mozerro desfilea... Parte-hartzea bultzatzen duten jaietako ekitaldi horiek defendatuz, baina, ez dut esan gura herritarrok ikusle garen ekimen kulturalak sobra daudenik, inondik ere. Gozagarriak iruditzen zaizkit horrelako hainbat ekitaldi: su artifizioak edo zuzeneko musika emanaldiak...

**Jaletako zer ekitaldi gustatzen zaizu gehien?**

Kontzertuak, koadrilen bazkaria, mozerrotzea... Giroa da gehien gustatzen zaidana; lagun zaharrek elkartu eta berriak egiteko aukera. Jaletan denok uzten dugu albo batera errutina, eta beste rol bat hartzeko irekiago egoten gara. Pena bakarra da jarrera horrek jaletan bakarrik irautea.

**Aurrerantzean ere jarraituko duzu kartelak lehiaketara aurkeztekin?**

Kartel baten diseinu lana serio hartu dudana lehenengo aldia izan da, eta badirudi ez dela txarto joan. Lan handia izan da, eta uste dut datorren urtean beste batzuei tokatzen zaiela. Lanpostu finko eta eroso bat arte mundutik hurbilago dagoen beste batengatik utzi berri dut, eta diru-sarrerak izateko modu bat ere izan da kartel lehiaketako saria. Jarraituko dut aurkeztekin eta teknika hobetzen saiatzen.

**Lehiaketako saria zertan inbertituko duzu?**

Kartela egitean, nire ordenagailu zaharragaz borrokatu behar izan nuen, eta argi neukan saria zertarako erabiliko nuen! Hainbat proiektu daukat, eta oso erabilgarria izango da ordenagailu berri bat.

**PLATERUENA**

**GOZATU SAN FAUSTO JAIK!**

**MENU BEREZIA**  
URRIAREN 12, 13, 15 eta 22an  
16an eta 23an jatekoa itxita

**GOIZALDERA ARTE BERTAN AURKITUKO GAITUZU**

**arkupe**

**FUTBOL PARTIDUAK**  
**HAPPY HOUR**  
**DOAKO TAPAK**  
...

**GOIENKALE, 13**  
**DURANGO**

**Gvire Kabiya TABERNA**

goienkalea, 11 durango

**MESOI BARRIA**

Tel.: 946 030 341

**ZERO**

Ostegun, ostiral eta larunbatetan afariak  
Andra Maria plaza, 10  
**DURANGO**

**herria taberna**

**Ondo pasau jaietan!**

Askatasun etorbidea, 28  
Tel.: 946 810 513

**TABIRA ETXEA**

Pintxoak • Bazkariak • Afariak

Tel.: 946 810 241  
Tabira kalea, 33  
**DURANGO**

**KALE KANTOI**

Goienkale, 17  
**DURANGO**  
Tel.: 946 030 763

**LANDAKO TABERNA**

**ONDO PASA JAIETAN!**

Txibitena, 9  
**DURANGO**



**BAUTISTA**  
MUEBLES Y DECORACIÓN

LAUDIO - ABADIÑO

shopping days  
**BAUTISTA**

**Jai Zoriontsuak opa dizkizuegu!!**

**25** egun **%25** eko deskontuarekin

**25** egunean prezio bereziak gure dendetako sail guztietan.  
Urriaren 15era arte bakarrik

Zure erosketan %100 finantzatzen dugu, eta urtarrilean ordaintzen hasiko zara:  
10 kuota sarrerarik, interesik, komisorik eta gasturik gabe

[www.bautistamuebles.com](http://www.bautistamuebles.com) ☎ 94 672 77 00 [info@bautistamuebles.com](mailto:info@bautistamuebles.com)

Urbite Industrialdea, 4 - 2. pabilioia ABADIÑO (Eroski merkataritza-gunearen ondoan)

Jero eta Pedro Maudó | Magdalena okindegiko jabeak | Durango

# “Guretzat ohorea da tradizioari jarraitu eta artopilak egitea”

Jero eta Pedro Maudó anaiak 1995etik dabilta artopilak egiten Durangoko Sanfausto jaietan

**> JAIK** Maialen Zuazubiskar Duela 21 urtetik, 1995etik, Magdalena gozo-dendako Jero eta Pedro Maudó anaiak artopilak egiten dituzte, Durangoko Udalaren eskariz, San Fausto egunerako. Dagoeneko urriaren 13ra begira dauden arren, ANBOTOn egoteko tartea ateratu du Jerok.

**Nondik dator artopilen tradizioa?**

San Faustoko ermitan aurkitutako idazki batzuen arabera, 1765ean herriko baserritar batzuk artopilak egiten hasi omen ziren. Baina, urteak aurrera joan ahala, artopilen tradizioa galtzen joan zen, gerra zibilaren ostean Txomin Olalde gozogilea egiten hasi zen arte. 1995era arte Olaldekin zituen artopilak.

**Noiz hartu zenuten zuek testigua?**

Guk 1995ean hartu genuen testigua. Txomin Olalde laguna genuen, eta berak erreze-ta pasatu, eta ia tradizioari jarraituko genion galdetu zigun. Eta, jakina, ezin genion ezezkorik eman horrelako erronka bati.

**Beraz, orduz geroztik, Magdalena okindegiko langileek egiten dituzue?**

Bai, Pedro anaiak eta biok hartu genuen testigua, eta, or-

duz geroztik, geuk egiten ditugu. Eta gure asmoa, aurrerantzean ere, familiako norbaitek edo langileren batek jarraitzea da.

**Zein da horren preziatua den gozoaren sekretua?**

Ez du sekretu berezirik. Osa-gaiak (azukrea, arrautzak, irina, gurina, fruta eta arto aleak) kantitate aproposan bota, puntua harrapatu eta maitasun osoz egitea da sekretua. Ez dute besterik behar. Egia da hasieratik hona artopilen erreze-ta asko moldatu dela, eta jateko samurragoa den zerbait bihurtzen joan dela.

**Zuentzat zer suposatzen du San Fausto egunerako artopilak egitea?**

Guretzat gauza handia da. 4.000 herritar ingururentzat egiten ditugu artopilak. Gainera, ekimen honek gure bizitokiko tradizioaren parte gara, eta hori guretzat deskribaezina da.

**4.000 artopil inguru. Horiek guztiek egunetako lana eskatuko dute, ezta?**

Bai, azken urteetan 3.800 bat egiten ditugu, baina, bai, horiek guztiak ezin dira egun batetik bestera egin. Horrenbeste egiteko, pare bat hiru bat egun behar izaten ditugu, eta au-



Pedro eta Jero Maudó anaiak artopilak egiten.

rrez ere, probazko batzuk egiten ditugu.

**San Fausto egunerako bakarrik egiten dituzue, ala urte guztian zehar saltzen dituzue?** Herriko jai bueltarako baino ez ditugu egiten, tradizioak horrela esaten du eta. San Fausto bueltan, dendan saltgai jartzen ditugu. Baina, bestela, urte guztirako, artopilen antzerakoa den Mikeldia daukagu.

**Mikeldia?**

Bai, artopilaren antzerakoa da, baina, gure ukitu propioa dauka. Bagenekien artopilak xarma berezia zeukala, eta horren arrazoia, urtean sasoi konkretu batean bakarrik jaten zela zen. Hala ere, jendeak urte guztian eskatzen zizkigun artopilak, eta eskari ho-



San Fausto egunean banatzen diren artopilak.

rreren aurrean, jendea zerbait eskaini behar geniola uste genuen. Beraz, artopilari aldaketa batzuk egin, eta Mikeldia sortu genuen.

**Artopila, Mikeldia, San Balendinen gozoak... Inguruko he-**

**rrietako tradizioak hartu eta zeuen gozo bihurtzen dituzue?**

Bai, hori da. Gure gozoen berezitasun bat horixe da, Durangaldean tradizio edo ikono diren monumentu horiek hartu, eta gure gozo bihurtzea.

Outlook.com  
Gmail  
**ENCRYPTED**  
Office 365  
Google for Work  
**EZ KEZKATU, BADAUKAGU SOLUZIOA**  
Gurekin datuak beti berreskuragarri  
[www.restaurarsistema.com](http://www.restaurarsistema.com)  
ELAIA IT - Tel.: 946 409 898

**90 GRADU**  
LAN BERTIKALAK  
TRABAJOS VERTICALES  
**FATXADA ETA PATIOEN  
KONPONKETAK  
ETA MARGO LANAK**  
Eskatu aurrekontua konpromisorik gabe  
Tel.: 616 413 660  
[info@90gradu.com](mailto:info@90gradu.com)  
Bernagoitia auzoa, 14  
ZORNOTZA  
**ALDAMIORIK GABE**

**Magdalena Gozotegia**  
ARTISAU-GOZOGINTZAKO LANTEGIA  
Artopilen aitzindariak  
jai zoriontsuak  
opa dizkizue!  
Fray Juan Zumarraga, 3 · DURANGO · Tel.: 946 810 929

# LAISTER ETXEBIZITZA, GARAJE ETA TRASTELEKUAK ERAIKIKO DIRA



Montevideo Etorbidea · 48200 Durango **Koordenadak:** 43.169620, -2.631006

## INFORMAZIO GEHIAGO

**946 46 20 41**  
**[www.sukia.com](http://www.sukia.com)**



**sukia**

Estás en tu casa.  
*Zure etxean zaude.*

**BBVA**-ren  
finantzaketarekin

**Iratxe Mediavilla** (Elorrio, 1985) | **June Gomez** (Elorrio, 2003) | **Sabina Aizpuru** (Elorrio, 1999) |

**> ZINEMA** Itsaso Esteban

Durangaldeko hainbat kolaboratzailek parte hartu duten proiektua da 'Argi' filma. Aktore taldean, Loli Astoreka, Felix Arkarazo eta Eneko Sagardoy daude, besteak beste, eta Elorrioko bi aktore gaztek dihardute Argi protagonistaren paperean: June Gomezek eta Sabina Aizpuruak antzezten dute frankismo garaian kokaturiko pelikulako pertsonaia nagusia: pertsonaiaren umezaroa Gomezek, eta nerabezaroa Aizpuruak. Aktore biek eta Iratxe Mediavilla zuzendari elorriarrak egin dute asteburuko estreinaldirako gonbita. Zapatuan, domekan, astelehenean eta eguaztenean egongo da Elorrioko karteleran.

**Zelan bizi duzue aurrestreinaldia?**

**Sabina Aizpuru:** Grabatzen ibili ginean, pelikula ikustean jendeari zer irudituko zitzaion pentsatzean urduritasuna sentitzen nuen, baina, gero, ahaztu ere egin dut apur bat. Orain, ez naiz oso kontziente zapatuan estreinatuko dela filma, baina hasi naiz urduritzen.

**Iratxe Mediavilla:** Udan lasaiago ibili gara, eta joan zen astetik ohartu gara estreinaldia bertan dugula. Asteon, oso urduri gabiltza. Parra tabernan ipini dugu filmaren inguruko argazki erakusketa, eta jendea hasi da galdetzen.

Filmaren inguruan ibili den jende guztia elkartuko da Arriolan.

**I.M.:** Bai. Guztira, ia 300 lagunek parte hartu dute *Argi*-n, bakoitzak modu batean. Herria oso ondo portatu da gugaz, eta oso eskertuta gaude.

**Zer iruditu zaizue emaitza?**

**I.M.:** Junek eta Sabinak ez dute filma guztiz amaituta ikusi, asteburuan ja-



Lehiar Elorriaga

## “Oso pozik gaude, bihotzetik egindako lana izan delako, asko eman dugulako”

Zapatuan egingo dute Elorrion grabaturiko 'Argi' film luzearen estreinaldia, Elorrioko Arriolan

kingo dute zelan geratu den. Ni pozik nago emaitza ikusita, nahiz eta beti daukazu aldatuko zenukeen zerbait. Oso pozik gaude, bihotzetik egindako lana izan delako, asko eman dugulako parte hartu dugun guztiok. Hasiera batean pentsatu genuena proiektu txikia-

goa zen, baina jendea proiektura batu ahala joan da handitzen. Gidoia ere geneuzkan aukeretara moldatu genuen, normalean egiten denaren kontrara. Eszenografia arloan jarduten naiz, eta bageneukan 60, 70 eta 80ko hamarkadetakako atrezzoak, beste proiektu batzuetatik.

Horregatik kokatu genuen istorioa sasoi horretan.

**Zelakoa da 'Argi'?**

**I.M.:** Diferentea da, ez du inon enkajatzeko: besteak jolasten dabiltzan bitartean, bera irakurtzen dago, adibidez. Neska bat desberdina denean, eta herri txiki batean bizi denean, zelako zailtasunak bizi dituen kontatu gura nuen. Jaio-tzen denerako berarentzat idatzita egon den gidoia ez du bete gura Argik. Bestalde, barne mundu eta imajinazio handiko umea da. Argik eta Junek antz handia daukate, gainera: pertsonalitate handikoak dira biak. Juneren gimnasia erritmikoko monitorea izan nintzen, eta filmean Argiren papera jokatzeko aproposena iruditu zitzaidan.

**Zer gustatu zaizue 'Argi'ren izaeratik?**

**S.A.:** Alde batetik, gogorra da berak herrian bizi duen egoera, baina, bestalde, ikusten da Argik lortu egiten duela egin gura duena. Politza da hori.

**Zer gustatu zaizue gehien filmean parte hartzeko esperientzia honetan?**

**June Gomez:** Grabazioa asko gustatu zitzaidan, baina, orain, jendeak kartela eta pelikula ikusteak lotsarazi egiten nau.

**S.A.:** Batez ere, jendea ezagutzea gustatu zait. Askok ikasi dut zinemaren inguruan izan ditudanengandik. Antzerkia gustuko izan dut beti, baina ez nuen pentsatzen film batean agertuko nintzenik.



Elorrioko aktore eta figuranteak ez ezik, herriko hainbat txoko ezagun agertzen dira 2015eko udan grabatu zuten 'Argi' filmean.

> **MUSIKA** Itsaso Esteban

Asier Otadui *Zana* baxu-jotzaila, Mario Cosme gitarrista, Mikel San Cipriano abeslaria, eta Imanol Bilbao bateria-jotzaila dira Tres41. Urtarriletik, Ion Chavez taldekidea barik dabilta, laukote bihurtuta. “Tonek utzi zuenean, taldekide berria bilatzen hasi barik, laurok probatzea erabaki genuen, eta erronka jarri genion geure buruari: uda aurretik diskoa grabatzea”, kontatu du Mikel San Cipriano *Puro* abeslariak. Argi zeukaten Ionen ahots eta gitarra barik, beste zeozer eskaini behar zutela hirugarren diskoan. “Zerbait berria egin gura izan dugu”, dio Mario Cosme taldekideak. Urte hasieratik buru-belarri ibili dira Berrizen aurkeztuko duten *Resilientes* diskoa prestatzen. Asteon, Berrizko musika lokaletan elkartu da ANBOTO Mikel, Mario eta *Zana* taldekideekin.

Besteak beste, Fast Ladrillo, Exum edo At taldeetan ibilitakoak dira duela hamarkada bat Tres41 taldea sortu zuten ki-deak, eta zortzi urte daramatza eurekin jotzen *Zana* baxu-jotzaila. Zapatuan, taldearen lehenengo kanten sorgune izan zen lekuan, Berrizko Gaztetxean, aurkeztuko dute disko berria.

Tres41 taldeak beti aurkeztu izan ditu diskoak Berrizko Hiltegi Gaztetxean. “Leku txikia da, eszenatokia baxua da, baina gure ustez perfektua da”, diote. “Berrizen beti hartu gaitu ondo jendeak”. Beraientzat ez dago leku hoberik disko berri bat aurkezteko. “Agur esateko eguna ailegatzat denean ere, bertan joko dugu, seguru”, diote. Zapatuan, disko berriko zazpi kantak, eta aurreko bi diskoetako kantaren batzuk ere joko dituzte.

**Grabazio zuzena**

Lorentzo Records estudioan grabatu dute *Resilientes*, instrumentu bakoitza alde batetik grabatzerik ez zutelako gura, grabazioak zuzenekoaren ahalik eta antz handiena izatea gura zutelako. “Aurreko diskoa ere horrela grabatu genuen, eta askoz gehiago gustatzen zaigu: argi geneukan horrela egingo

# ‘Resilientes’ diskoa aurkeztuko du Tres41 taldeak, Berrizen

Urriaren 8an, Hiltegi Gaztetxean aurkeztuko ditu laukoteak 7 kanta berriak



Urte hasieratik, laukote gisa dihardu Tres41 taldeak, Ion Chavezek taldea utzi eta gero. Asier Cosme

genuela”. *Zana* taldekidearen berbetan, “grabazioan denok elkarrekin jo izanaren *felling* jasota dago diskoan”.

Zazpi kantako diskoa da *Resilientes*. “Hirugarren diskoa da, eta geure buruari gehiago exijitu diogu”, dio Mikel abeslariak. Kantak laukote formatura moldatu eta abesti berriak sortzeko, aurrerapauso handia eman dutela sentitzen dute.

**Aurrera segitzeko indarra**

“Aurreko lanetan baino pertsonalagoak dira disko berriko letrak, nahiz eta, orain arte bezala, letra politikoak ere idatzi ditugun, eta *kaña* ematen dugun”, diote. Izenbururako aukeratu duten *resiliencia* berbaren esaguragaz oso identifikatuta sentitzen dira: egoera zailetan aurrera egiteko ahalmenagaz. “Uste dugu bizitzako momentu batzuetan den-denok ateratzen dugula barrutik indar hori”.

“Nekea, urteak edo frustazioak zirela-eta une batean galdu genuen ilusioa berreskuratu dugu”, azpimarratu du Mariok,

“eta emozionatuta gaude”. Irrikaz daude zapatuan Berrizen hasiko duten zikloari ekiteko: “Lokalean egiten ibili garenagaz gustura gaude, eta uste dugu oso ondo pasatuko dugula”.

Berrizko aurkezpenaren ostean, urte amaiera arte, beste 8-9 kontzertu eskainiko dituzte. Durangaldetik kanpo hainbat lotu dituzte, Gasteizen edo Madrilan, esaterako. Diskoa atera berri-tan, zuzenean aritzeko hainbes-

te aukera sortzea harrigarria egin zaiela azpimarratu dute. Jendearen harreragaz harrituta eta pozik daude.

“Kantak laukotean jotzeko moldatu eta abesti berriak sortzeko, aurrerapauso handia eman dugu”



TRES41  
**RESILIENTES**  
2016

Bittor Camara berriztarrak diseinatu du diskoaren azala.

**GEURE DURANGALDEA**

**JON IRAZABAL**

Gerediagako kidea

**Manolo & Raquel**

“Iurretako bodegillie” herri horretako taberna edo toki xelebretariko bat dugu. 60ko hamarkadan Foncea anaiek zabalduak, eta geroztik, Pedro Mari *Zaratak* eta beste xelebre batzuek gobernatu duten “zu-loa”. Orain hamar urte, 2006ko martxoan, Manolok eta Raquelek hartu zuten alokairuan. Extremadurarra eta madrildarra dira jaiotzez, baina, gaur egun, iurretar petoak. Gobernatu diot, ze, askotan, han biltzen ziren/garen asko benetan gobernatu beharra izan ditu tokiko errentak. Arloteen txokoa, mutilzaharren egoitza, Iurretako azken txikiteroen “estazio” eta askoren etxeko bakartasunaren antidotoa izan da bodegillie. Goitegi azpiko mahaiek hitz eginez gero, zenbat gezur eta berriketa kontatuko zuten, baina ez dago beldurrik, diskrezioa eta leialtasuna izan ditugu bikote honen bertuterik onena.

Mafaldatarak bihurturik, “bizitza bizitzeko da” esaten zuten neskatala hark, aurreko egunean, San Migelak amaituta, Raquelek amantala eskegi eta Manolok, ontzi-garbigailuak bukatu duen begiratu gabe, agur esan eta alde egin digute mostradore ostetik Iurretako txikitero, arlote eta abarri. Testigua Sergio semea pasatu eta beste bide batzuk urratzera joan dira. Urteetan pentsatutako beste plan batzuk betetzera. 50 urte dituzunean bizitza bizitzen ez baduzu, noiz burutuko dituzu amets eta proiektuak?

Baina, ez pentsa Manolo perfektua denik. Nola demontre da posible Iurretan tabernari bat “blaugrana” izatea. Osasunakoa izatea ulertzekoa da, baina blaugrana? Benetan ulertu ezina. Dena dela, mila esker hamarkada honetan eman eta eskainitakoagatik. Espero dut Sergiok zuen marka gainditzea, nahiz eta gaitz jarri diozuen!

**Fuera de juego**  
Borobil antzerki taldea

Urriaren 9an, 19:00etan

Sanagustinalde, 12 - Tel.: 946 030 021  
sanagustin@durango-udala.net

San Agustín KULTUR GUINEA

**PLATERUENA** Durangoko Kafe Antzokia [www.plateruena.eus](http://www.plateruena.eus)  
Landako etorbidea, 4A | 48200 Durango | Tel.: 946 030 300

**JAT ETX EA**

**EGUNEKO MENUA**  
IGANDEETAN MENU BEREZIAK

**2016 Basoa**  
El bosque

**URRIAK 20**  
00:00etan  
BEGIRA PHOTO 2016 “BASOA”  
ERAKUSKETA

**URRIAK 23**  
18:00etan  
AIKO ERROMERIA  
DANTZA

**URRIAK 26**  
19:00etan  
BERBALAGUN  
AURKEZPENA

**Praktikatu eta Bizi**

**Arkaitz Ortuzar** | Zaldibar, 1978 | Mountainboard kirolean boardercross espezialitateko munduko txapelduna

# “Munduko txapelketa irabaztea oso ondo etorri zait barne motibazio moduan”

Mountainboarda eta boardercrossa kirol ezezagunak dira Durangaldean, baina modalitateko munduko txapelduna Zaldibarkoa da



**> KIROLA** Joseba Derteano Erakusleio batean mountainboard taula bat ikusi, eta bat-bateko maiteminararen modukoa izan zela dio Arkaitz Ortuzarrek. Harrezkero joan diren 12 urteetan, hamaika abentura bizi izan dituzte elkarregaz Europan zehar. Azkenekoa izan da denetan pozgarriena; Serbian, ustekabean, munduko txapelketa irabazi zuten.

Mountainboard-ak modalitate bat baino gehiago du. Zertan datza zu aritu zinen boardercross-a? Taldekako lasterketak dira. Goraguneak eta bestelako zailtasunak dituen zirkuitu batean lasterka aritzen gara.

Espero zenuen espezialitate horretan munduko txapeldun geratzea?

Ez, ez nuen espero txapeldun geratzea. Jendeagaz egotea, ondo pasatzea eta mountainboarda praktikatzeko ziren helburuak. Munduko txapelketan parte hartzen nuen lehenengo aldia izan zen. Gainera, egia esanda, kirola apur bat aparkatzen hasita nengoen. Bakarrik geratu naiz eta... gehiago kostatzen da. Ezagutzen ditudan denak kanpotarrak dira.

Noiz ohartu zinen irabazteko benetako aukerak zenituela? Hurrengo egunerako, finalerako sailkatu nintzenean. Orduan ikusi nuen irabazteko aukera, lehenengoz. Ez nuen presiorik sentitzen, eta ilusio handia nuen.

Kirol hau apurka alde batera uzten ari zinela esan duzu. Munduko txapelketa irabaz-

“60 urteko jendea ikusia dut kirol hau praktikatzeko; ez du zertan arriskutsua izan”

“Europan ezagunak ziren Elorrioko zirkuituak, lehen; ondo zainduta zeuden, eta doakoak ziren”

tea ustekabeko aupada bat izan da?

Bai, bai. Munduko txapelketa irabaztea oso ondo etorri zait barne motibazio moduan.

Orain, munduko txapelduna izanda, tronua defentzea egoikitzen zaizu!

Ahal bada, bai, ze dirua ere eduki behar da... gastuak ere badi-tu: joan-etorriak... Baina ahal badut, joango naiz.

Kirol honetan babesleak lortzeko okerreko tokian jaio zara...

Bai. Materiala Venom markak ematen dit. Gainerako guztia, bidaiak eta abar, neure kontura. Kirol honek Estatu Batuetan du indarrik handiena eta, adibidez, Ingalaterran ere mugimendu handia dago. Elurretan ibiltzearen modukoa da, baina lur gainean. Adinekoak ere ikusi izan ditut kirol hau praktikatzeko. Baina, zaletasun hori hona hel-tzeko urte batzuk falta dira.

Zelako harremana duzu beste kirolariek? Lehiakortasun handia dago ala badago kirol minoritarioetan ematen den halako elkartasun bat?

Tamalez, *pike* txikiak egoten dira, toki denetan moduan, baina, oro har, giro sanoa egoten da. Hamaika urte daramatzat mundu honetan, eta askok aspalditik ezagutzen dugu elkar.

Patinete bereziak darabiltzazue kirol honetan. Zelan deitzen dira?

Mountainboard-ak deitzen dira. Snowboard taula eta patinete normal baten arteko zerbait da. Patineteko erruberrak dituen snowboard taula bat, jendeak ulertu dezan.

Zelan zaletu zinen kirol honetara?

Elurretara snowboarda egitera joaten nintzen lehen. Behin, erakusleio batean mountainboard taula bat ikusi nuen. Lagun batzuek lurrezko zirkuitu bat eginda zeukaten bizikletan ibiltzeko, eta pentsatu nuen han probatzeko modukoa zela. Udarako alternatiba moduan hartu nuen hasieran; apurka mun-

du horretan gehiago sartu eta... orain gutxitan joaten naiz elurretara!

Non entrenatzen zara?

Atzerriko leku askotan zentroak daude. Horrelako tokietan afizioa sortzen da. Afizioa sortzeko aproposak dira. Lagun talde batek Elorrioren egindako zirkuituan entrenatzen naiz ni. Baina utzitako lur zati bat da. Orain entresaka egin dute, eta asko hondatu da. Geuk egiten ditugu mantenu lanak, eta txukun mantentzeak lan handia eskatzen du. Denbora batez, zirkuitua Europan ere ezaguna izan zen: ondo eginda eta txukun zainduta zegoelako, eta dohainik zelako. Baina filosofoa horri eustea ez da erraza.

Patinetan abiadura handian jaisten zarete. Kirol arriskutsua izan daiteke?

Muturreko kirol moduan ezagutzen da, baina ez du zertan arriskutsua izan. Nik 60 urteko jendea ikusia dut kirol hau praktikatzeko. Edadeko jendea astiro-astiro elurretan eskiatzen ikustearren modukoa da, edonork egin dezake. Saltoak eta airean itzuliak egitea beste kontu bat da, baina txiri-txiri ibilita, ez da arriskutsua.

Urte dezente daramatzazu mundu honetan. Munduko txapelketan lehenengo aldia izan duzu, baina, bestela, makina bat txapelketatan parte hartuko zenuen.

Bai, eta izena eman dudana txapelketa guztietan beti atera dut zerbait: Belgikan, Frantzia... free-stile txapelketa bat ere irabazi nuen. Orain bost bat urte izan zen.

Zergatik utzi zenuen free-stile modalitatea?

Utzi, ez nuen utzi. Kontua da, apurka-apurka gorantz egin gura baduzu, gero eta salto handiagoak eta konplikatuagoak egin behar dituzula. Zure burua hobetzeko erronkatzat hartzen baduzu, gero eta zirkuitu gehiago behar dituzu, eta, egia esan, hemen ez dago hori praktikatzeko salto handirik edo antzerakorik.

# Aitor Osak jarraian hirugarren garaipena gura du zapatuko Anbotoko Kilometro Bertikalean

2014 eta 2015eko txapeldunak Iban Murua eta Iñigo Lariz izango ditu aurkaririk nagusienak



lazko aldiaren parte-hartzaileak Anboton gora. [www.anbotokb.com](http://www.anbotokb.com)

**> KORRIKA** Joseba Derteano  
Zapatuan Anbotoko Kilometro Bertikalaren 9. aldia lehiatuko dute Arrazolatik abiatuta. Gizonetan Aitor Osa da faborito nagusietako bat. 2014 eta 2015eko irabazleak aurretik beste inork lortu bako marka ezarri deza-

ke: Anbotoko KB hiru bider segidan irabaztea. Era berean, Oihana Kortazarren garaipen kopurua berdinduko luke.

Osa sasoi betean dago Berrain-Uharte Arakilgo Kilometro Bertikala irabazita. Orduan bigarren eta hirugarren sailka-

tutako elgoibartar bi, Iban Murua eta Iñigo Lariz, izango ditu aurkaririk indartsuenak. Kilometro Bertikalen Kopako hiru probatik bi, Zegama eta Zuzien, Muruak irabazi ditu.

Asier Larruzea, Anartz Etxebarria eta Asier Apezetxea Ki-

lometro Bertikalen Kopako aurreneko hiru sailkatuak ere badatoz, eta asko dute jokoan. Ematen du aurtengo txapelduna euren artean dagoela, eta Anbotokoa azken aurreko proba da.

Emakumeetan Oihana Kortazar ez da etorriko, leisonatuta dago eta. Etortzen bada, Maria Zorroza da faborito nagusia. Bestela, Aitziber Ibarbia edo Ainhoa Lendinez Kopako liderren artean egon daiteke garaipena.

Durangaldeko ordezkariak dagokienez, Garazi Sampedro eta Oihana Azkorbebeitia Kopako laugarren eta zapigarren sailkatuak, hurrenez hurren, irteera puntuan izango dira.

Anbotoko Kilometro Bertikala zapatuan 14:00etan hasiko da, Arrazolan (3.8 km). Parte-hartzaileak banan-banan irtengo dira. Irabazleak 300 euro jasoko ditu; bigarrenak 200 eta hirugarrenak 100.

## ADITUAREN TXOKOA

**KEPA ARROITAJAUREGI**

Pilota teknikaria



### Artistari, agur

Bukatu da. Orain ia 20 urte hasitako artistaren ibilbideak zapatuan izan zuen amaiera Bizkaia frontoian. Jende asko joan zen Bilbora, eta Berasaluze II-a azken aldiz zuriz ikustera bertaratutako orok momentu hunkigarriak bizi izan zituen.

Asko jaso zuen eta du berri-tarrak zalegoaren esku-tik, baina horrela izateko arrazoiak emanak izango ditu, zalegoa subiranoa baita. Emanikoa 'artista' handien parekoa izan da. Dohain fisiko ikaragarriak bakoa, baina sena eta 'berezkoa' ume umetatik izandakoa da berri-tarra. Pilotazaleak gozatu eta sufritu egin du berarekin, horrek asko lotu ditu ikuslea eta protagonista. Hortik datoz hainbat tokitan egindako agur beroak. Uda benetan zoratzekoa izan du, nekagarria, baina, aldi berean, pozgarria.

Dena den, denari buelta eman beharra dago, eta ez du 'lanbide' eskasa topatu berri-tarrak bere pilotarako grina asetu eta 'monoa' baretzeko. Asegarcen jarraituko du, eta izango du zeregina, bai intendentzian, bai teknikari lanetan, bai beste edozertan. Kantxan izaniko abilezien erdia baldin badu, 'fitxajea' bikaina izango da.

Halere, nik atzera begiratu eta pena handia hartzen dut. Txapelak lortzeko pilotaria ere izan baita Berasaluze II, askoz handiagoa izatekoa, alegia. Azken 6-7 urteak ikaragarriak izan dira, pilotari moduan berpiztu egin da, baina bere urterik onenak 'galdu' egin zituen. Berarentzat eta baita pilotaz gozatzeko dugunontzat ere, gabezia nabarmena. Aurrerantzerako, zorterik onena!

## Gurutze Frades historia egiteko prest Hawaiin

**> IRONMANA** J.D.  
Zapatuan munduko IronManik prestigiotsuena lehiatuko dute Konan (Hawaii). Gailurren gailurreko proban triatloilaririk onenak batuko dira, eta horien artean, Gurutze Frades iurre-

tarra (MugarraTT) arituko da. Hainbat egun daramatza Hawaiin entrenatzen. Mugarra Triatloi Taldeak animoa helarazi gura izan dio eskualdeko korrikalaririk onenari irudietan ikusten den moduan.



MugarraTT-ko eta triatloi eskolako gazteak Gurutzeri animoa ematen. Susana Etxebarria

## Barkamen gutuna erasoa jasandakoei AS Bayonnek

**> ERRUGBIA** J.G. / J.D.  
Durangoko emakume batzuek AS Bayonne errugbi taldeko jokalarik batzuen eraso sexistak salatuta otean, batzarra egin zen joan zen zapatuan, Durangon. Bilkura horretan, Baionako udal ordezkariak, AS Bayonne taldeko arduradunak, Durangoko udal ordezkariak eta DRTko buruak batu ziren. AS Bayonnek erasoa jasandako emakumeei barkamen gutuna —jokalarien sinadura eta guzti— idazteko konpromisoa hartu zuen.

Batzarrean, "barkamena eskatzeagaz batera, berandu erantzun dutela aitortu zuten", dio Juan Manuel Iriondo DRTko

presidenteak. Durangoko Udal-leko Berdintasun batzordeak erasoa jasandako emakumeei barkamena eskatzea exijitu zien AS Bayonneko ordezkariak, azaldu duenez. Ildo horretatik, eraso egindako emakumeei barkamen gutuna idazteko konpromisoa hartu zuten lapurtarrek; klubaren gutuna, jokalariek sinatuta.

Emakume biktimek barkamena onartuz gero, bi udalen eta bi taldeen artean harremana normalizatzeko atea ireki-litzateke. "Errugbian balio zehatz batzuk lantzen ditugu, eta horrelako jarrerak ezin daitezke onartu", errepikatu du.

# hitz

#gomendioak

artekalea 23, durango  
946 810 776  
info@hitzliburudenda.com

liburudenda

HELDUENTZAT  
FERIATZAILEAK  
Patxi Larrion (2016)

UME ETA GAZTEENTZAT  
ESKOLAKO ARBOLA  
Antonio Sandoval & Emilio Urberuaga (2016)

MUSIKA  
FAR FROM HOME  
Calypso Rose (2016)

Binara Urreta Jainaga

OINETAKO PATOLOGIAK  
NEURRIRA EGINDAKO PLANTILLAK  
OINETAKO BESTE HAINBAT GAITZ

IMQ MAPFRE

Herriko gudarien kalea, 10 behe - DURANGO - Tel./Faxa: 946 215 404

# EDERTASUN GIDA



**Ana Camarero.**

## Peelinga, azido naturalekin

Peelingak eguzkiak azalean eragindako kalteak konpontzeko eta sano mantentzeko tratamendu eraginkorrenetakoa dira. Hile honetan, azido naturalez osatutako tratamenduak eskaintzen dizkizuegu:

- Azido zitrikoak (laranja, limoia)
- Azido laktikoa (esnea)
- Azido tartarikoa (mahatsarena)
- Azido malikoa (sagarrarena)

Tratamendu hau azal guztietarako egokia da, baita sentikorrenentzat ere. Eraitza lez, azala finagoa, leunagoa eta lisuagoa izango dugu. Adierazpen larriak zuzentzen dira, eta beraz, azaleko hidratazio sakona handitzen du. Hurrengoan oinarritzen da:

- Desmakillatzea
- Azidoa ematea (peelinga)
- Masajea
- Maskarilla ematea



## ILE-APAINDEGIAK



## ESTETIKA ZENTROAK



**Profesionalik onenak zure zerbitzura!**

## Inmobiliariak

**AMBOTO**  
INMOBILIARIA  
Sanagustinalde, 4 - 1.º ezk. • 48200 DURANGO  
Tel.: 946 813 562

### ETXEBITZAK ALOKAIKUAN

**DURANGO.** Bat, bi eta hiru logelako etxeak alokairuan. Hilean 550€-tik hasita.

### ETXEBITZAK SALGAI

**DURANGO.** Tabirakalea. 3 logelako etxea, komuna, sukaldea, egongela, dena kanpora begira. Eta garaje itxia.

**DURANGO.** Errotaritxueña Atiko zoragarria. 3 logela, bi komun, bi terraza zabal, sukaldea, egongela, dena kanpora begira, eta garaje itxia lau kotxe sartzeko. Ikusgarria.

**DURANGO.** Francisco Ibarra. 4 logelako etxebizitza, 2 komun, sukaldea, egongela, balkoiarekin eta despentsa.

**ATXONDO.** 3 logelako etxebizitza, komuna, sukaldea, egongela, dena kanpora begira, hiru balkoi. Horrez gain, garaje itxia.

**ELORRIO.** 4 logelako etxebizitza, egongela, sukaldea, balkoiarekin, komuna, eta garajea itxia.

**DURANGO.** Kalebarria, 3 logelako etxebizitza, sukaldea, egongela, eta komuna. 120.000€.

**DURANGO.** ARTEKALE. Azken etxebizitza, bikoak, trastelekuarekin. Prezioak 165.000€-tik hasita.

**LEKEITIO.** 3 logelako etxebizitza, komuna, sukaldea, egongela, terrazarekin, garajea. Urbanizazio pribatu baten barruan, igerileku eta frontoiarekin.

**ABADIÑO.** Aita Letona. Etxebizitza ederra 2 logelarekin, komuna, sukaldea, egongela, garajea eta trasteleku.

**ABADIÑO.** Iturritxo. Logela bateko apartamentua, sukalde amerikarra-egongelarekin, komuna, esekitokia, ganbara, garaje bikoitza eta trasteleku.

**DURANGO.** ATIKO BERRIA ESTREINATZEKO. 2 logela, 2 komun, sukalde amerikarra, egongela, garaje itxia eta terraza ikaragarria.

**ATXONDO.** Etxebizitza 2 logelarekin, komuna, despentsa, sukaldea esekitokiarekin, eta egongela.

**ZALDIBAR.** Etxebizitza, 3 logela, komuna, sukaldea, egongela, balkoiarekin, guztiz berriztatua. Horrez gain, trasteleku.

### LURSAILAK SALGAI

**ABADIÑO.** 1.000 m<sup>2</sup>-ko lursaila salgai, bifamiliarra eraikitzeko baimenarekin. Zonalde egokia.

**BERRIZ.** 10.000 m<sup>2</sup>-ko lursaila. Zelai ederra sarbide oso onarekin.

**IURRETA.** 5 hektarea inguruko lursaila, Abeletxe bat egiteko aukera dago. Sarbide onarekin.

**ABADIÑO.** Bifamiliarra eraikitzeko lursaila, 1.000 m<sup>2</sup>. Informazio pertsonalizatua.

**AMOREBIETA. EUBA.** Txalel bifamiliari bat eraikitzeko lursaila, 3.000 m<sup>2</sup> inguruko azalerarekin.

**AMOREBIETA. LARREA.** 27.000 m<sup>2</sup>-ko lursail ederra, dena partzela bakarrean.

### BASERRIAK ETA TXALETAK SALGAI

**ABADIÑO. GAZTELUA.** Baserri ikusgarria, arku eder batekin sarreran, ekialdera begira, 20.000 m<sup>2</sup>-ko lursaila baserriaren ondoan.

**BERRIZ.** Txalela 1.200 m<sup>2</sup>-ko partzelan, Abeletxe kalean. Hegoaldera begira. 4 logela, 3 komun, sukaldea, egongela, eta garajea.

**ATXONDO.** Baserri ikusgarria Martza auzoan, 15.000 m<sup>2</sup>-ko lursaila baserriaren inguruan. Teilatu berria. Zonalde pribilegiatua.

**BERRIZ.** Bº Murgoitio. Bifamiliari ederra salgai. 6 logela, 2 sukalde, 2 egongela, 6 komun, garaje bikoitza, 12.000 m<sup>2</sup>-ko lursaila. Kokapen ezin hobea, Anbotora begira.

**MENDATA.** Lamikiz auzunea. Baserri bifamiliarra berriztatzeko. Orientazio pribilegiatua, oso eguzkitsua. Prezio interesgarria.

**DURANGO.** Eraikin atxiki ederra, izkina, guztiz hornitua. Ia berria, estreinatzeko.

**BERRIZ.** Baserri ederra, Murgoitio zonaldean. Egokia landa-turismorako, landetxea. Ikuspegi ezin hobea.

**ISD** Inmobiliaria del Duranguesado  
Askatasun etorb. 10 • DURANGO • 946 816 666  
[www.inmoduranguesado.com](http://www.inmoduranguesado.com)  
[inmoduranguesado@gmail.com](mailto:inmoduranguesado@gmail.com)

### ETXEBITZAK SALGAI

#### ANTSO ESTEGIZ: 78 m<sup>2</sup>



- Etxebizitza 4 logelarekin, egongela, sukaldea jarrita, komuna. Berogailua gas naturalarekin. Bizitzera sartzeko moduan. **134.000€.**

#### JUAN MARI ALTUNA



- Logela bat, egongela, sukaldea (jarri gabe) eta komuna. Guztia berriztatua. Berogailua, leihoak, lurrak, elektrizitatea... Etxe guztia kanpora begira. **129.000€.**

#### GOIENKALE



- 3 logela, egongela, sukaldea jarrita, despentsa eta komuna. Berogailua gas naturalarekin. **114.000€.**

#### SAN FAUSTO



- Berriztatze. 2 logela, egongela, sukaldea eta komuna. **90.000€.**

#### SAN FAUSTO



- Etxebizitza berriztatze. 55 m<sup>2</sup> erabilgarri. 3 logela, egongela, sukaldea eta komuna. **72.500€.**

#### BERRIZ-ERROTATXO



- Aukera ona! 3 logelako etxebizitza salgai, egongela, sukaldea jarrita, eta komuna. **90.000€.**

[www.inmoduranguesado.com](http://www.inmoduranguesado.com)

**ETXETXO**  
G. INMOBILIARIA  
F.J. Zumarraga, 11 - 946 814 049 • DURANGO  
[www.inmoetxetxo.com](http://www.inmoetxetxo.com)

### AUKERA

- MATIENA. 3 logela. Komuna. Berriztatua. 2 Balkoi. Eguzkitsua. 143.000€.
- TABIRA. 2 logela. Komuna. Egongela. Dena berriztatua. 115.000€.
- KURUTZIAGA. 3 logela. Balkoia. 130.000€.
- DURANGO 3 logela. Komuna. Egongela. Berogailua. 85.000€.
- IURRETA. 3 logela. Igogailua. Berogailua. 115.000€.
- BERRIZ. 2 logela. Komuna. Egongela. Sukaldea. Balkoia. Igogailua. Guztia berriztatua. 115.000€.

### ETXEBITZAK SALGAI

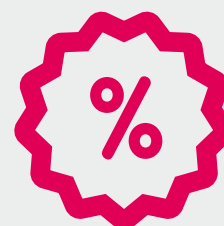
- J. M. ALTUNA. 100m<sup>2</sup>. 3 logela. 2 komun. Sukaldea. Esekikotia. Egongela terrazarekin. Ganbara. Garajea.
- SAN ROQUE: BERRIA. Pisu altua, 80m<sup>2</sup>-koa. 2 logela. 2 komun. Sukaldea. Egongela zabal. Ganbara. Garajea aukeran. 247.000€.
- Fco. IBARRA. 103m<sup>2</sup>. 3 logela. 2 komun. Egongela eta sukalde zabala. Ganbara. 212.000€.
- SAN IGNACIO. ATIKOA 80m<sup>2</sup>-ko terrazarekin. 3 logela. 2 komun. Egongela. Sukaldea. Esekikotia. Trasteleku eta garajea.
- ZALDIBAR. Erdialdean. 2 logela. Komuna. Sukaldea eta egongela. 45m<sup>2</sup>-ko terraza. Garajea itxia.
- SAN AGUSTINALDE. Erdialdean. 103 m<sup>2</sup>. Berriztatua. 3 logela. Komuna. Terraza. 260.000€.
- MATIENA. 3 logela. Komuna. 158.000€.
- ASTEPE. 3 logela. 2 komun. Egongela terrazarekin. Sukaldea. Esekikotia. Trasteleku. 199.000€.
- OLLERIA. 100m<sup>2</sup>. 3 logela. 2 komun. Sukaldea. Esekikotia. Egongela. Terraza. Ganbara eta garajea. 265.000€.
- M. TORRE. 134m<sup>2</sup>. 4 logela. 2 komun. Sukaldea. Egongela terrazarekin. Trasteleku. 2 garaje. 270.000€.
- IURRETA. Maspe. 3 logela. 110.000€.
- TROMPERRI. 4 logela. 2 komun. Egongela. Ganbara eta garajea. Txoko komunitarioa. 243.900€.
- KOMENTUKALE. 4 logela. Komuna. Egongela. 125.000€.
- F.J. ZUMARRAGA. 100m<sup>2</sup>. 4 logela. 2 komun. Ganbara eta garajea. 236.000€.
- IURRETA. ELIXALDE. BERRIA ESTREINATZEKO. 100m<sup>2</sup>. 2 logela. 2 komun. Sukaldea. Esekikotia. Egongela terrazarekin. Ganbara, eta garajea itxia. 245.000€.
- MIKELDI. Etxebizitza altua. Erdi berria. 3 logela. 2 komun. Egongela. Sukaldea esekitokiarekin. Trasteleku. Garajea. 270.000€.
- EZKI. 2 logela. Komuna. Sukaldea. Egongela. Trasteleku. Zelaia arekin. 170.000€.
- AMOREBIETA. 70 m<sup>2</sup>. 2 logela. Komuna. Berriztatua. 160.000€.
- DURANGO. ATIKOA. 35m<sup>2</sup>-ko terrazarekin. 2 logela. Komuna. Egongela. Ganbara eta garajea.
- ZALDIBAR. Iturrioz. 3 logela. Komuna. Egongela. 2 terraza. Igogailua. 140.000€.
- ZUMALAKARREGI. 65 m<sup>2</sup>. (Bulegoa izateko egokia).
- TXALET. BERRIZ. 441 m<sup>2</sup>. 475.000€.
- ABADIÑO. Txanporta. 2 logela. Komuna. Ganbara. Garajea, kalera ematen duena. 130.000€.
- ELORRIO. (Plaza). 103 m<sup>2</sup>. 3 logela. 2 komun. Sukalde-egongela.
- ELORRIO. 3 logela. Komuna. Sukaldea. Despentsa egongela. Trasteleku. Ikuspegi onak. Eguzkitsua. 129.000€.
- IZURZA. 2 logela. Komuna. Egongela. Bizitzera sartzeko prest. 85.000€.

### LOKALAK SALGAI ETA ALOKAIKUAN

- F.J. ZUMARRAGA. 114m<sup>2</sup>. SALGAI. 200.000€.
- IBAIZABAL. 50m<sup>2</sup>. Guztia jarrita. 500€.

**LOKALAK ETA ETXEBITZAK ALOKAIKUAN. KONTSULTATU.**  
[www.inmoetxetxo.com](http://www.inmoetxetxo.com)

**ALOKAIKUAN  
ETA SALGAI DITUZUN  
HIGIEZINEN BERRI  
EMAN NAHI  
AL DUZU?**



**Anbotok tarte hau  
eskaintzen dizu**

**Informazio gehiagorako:**  
Tel.: 946 217 902  
[publi@anboto.org](mailto:publi@anboto.org)

# anboto.iragarkilaburrak.com

|                  |                 |
|------------------|-----------------|
| 1 HIGIEZINAK     | 5 IBILGAILUAK   |
| 2 TEKNOLOGIA     | 6 HARREMANAK    |
| 3 LANA/NEGOZIOAK | 7 AISIA/KIROLA  |
| 4 DENETARIK      | 8 FAMILIA/ETXEA |

Eguazteneko 17:00ak arte jasotako iragarkiak bariku horretako alean argitaratuko ditugu. Beranduago jasotakoak hurrengo alean.

## NORBANAKOEN IRAGARKIAK

**Interneten eta paperean, doan:** Partikularrentzat - Erregistratu: [www.anboto.iragarkilaburrak.com](http://www.anboto.iragarkilaburrak.com) webgunean eta jarri zure iragarkia (paperean argitaratu aukerari eman behar zaio eta bertan anboto aukeratu) edo bidali mezua: [anboto@anboto.org](mailto:anboto@anboto.org).

**Paperean, ordainduta:** Enpresentzat - Iragarki laburretatik bereiztuta eta lauki batean nabarmenduta. Hainbat prezio eta neurri aukeran. Kontsultatu 94-621 79 02 telefonon.

### Higiezinak

#### ETXEBIZITZAK

SALDU

**Abadiño.** Bi logelako etxea salgai. Esekitokia, balkoia, sukaldea eta bi komun. Garajea eta trastelekua barne. Prezioa negoziatu egin daiteke. Deitu eta ikusi. Etxea berri berri dago. Tel.: 615-00 72 16. [arlozabal7@hotmail.com](mailto:arlozabal7@hotmail.com)

**Aramaio.** Berriki etxea. Aukera asko. 140 m2-ko azalera, handitu egin daiteke. 3000 m2-ko lursaila. Eguzkitsua, Urkiolako Parke Naturalaren ikuspegia. Hiru hiriburuetatik hurbil. Tel: 669-06 47 88. Posta: [bakarloi@hotmail.com](mailto:bakarloi@hotmail.com).

**Garai.** Baserria salgai. Oarbeaskoa, San Migel auzoa, 6. Garai. XVI. mendekoa. Tolare azpiegitura, lgartubeiti baserriaren tankera eta sasoikoa. Ondarea legez, Bizkaiko Foru Aldundiaren errehabilitaziorako diru-laguntza du. 10.000 m2-ko lursaila. 8.500 m2-ko belardi soroa, nahiko laua. 200m2ko baratza, fruta-arbolak. Nekazal turismoa edo nekazaritza ekologikorako aproposa. Toki lasaia, hegoaldera begira. Errehabilitazioa behar du. Bifamiliarra egiteko baimena. Tel.: 639-83 34 89. Posta: [jo.amantegi@gmail.com](mailto:jo.amantegi@gmail.com).

ERRENTAN HARTU

**Elorrio.** Neska euskaldun eta arduratsua, alokatzeko pisu bila dabil, Elorrrion. Lehenbailehen sartzeko prest. Deitu edo idatzi (whatsapp-a) telefono honetara: 699-86 98 56.

**Durango.** Neska euskaldun langilea, pisu edo logela bila nabil Durangon edo lurretan. Urrian sartzeko. Deitu edo idatzi (whatsapp): 665-72 53 38.

**Zornotza.** 33 urteko mutila naiz eta lan kontuengatik Zornotzan alokatzeko pisu edo logela bila nabil. Urri erdialdean sartzeko, epe luzerako. Tel.: 634-45 20 83

(Joseba), whatsapp-a edo deiak.

#### GARAJE / TRASTEROAK

SALDU

**Iurreta.** Garaje itxia saltzen dut lurretan (Fray Juan Askondo, 1 - etxabea). 17,5 m2 ditu. Kotxe bat eta motorra sartzeko ezin hobea. Tel.: 658-73 87 18 (gauze).

#### GAINERAKOAK

**Zornotza.** Lursail baten bila nabil ortua jartzeko. Ahal bada, doan. Tel.: 605-48 42 91.

#### Teknologia

##### GAINERAKOAK

SALDU

**Hozkailua salgai.** Hozkailu ia berria salgai. 50 euro. Tel.: 636 04 63 18.

#### Lana - negozioak

##### LAN ESKARIAK

ETXKO LANAK

**Durangaldea.** Etxeko lanak egiteko edo bulegoak garbitzeko prest dagoen neska euskalduna naiz. Tel.: 697-50 00 19.

PERTSONAK ZAINDU

**Durangaldea.** Neska arduratsua prest dago pertsona nagusiak edo umeak zaintzeko. Barneko zein kanpoko langilea. Orduka ere jarduten dut. Tel.: 677-77 00 08.

**Durangaldea.** Emakume euskalduna prest dago etxeko lanak egiteko, pertsona nagusiak zein haurrak zaintzeko. Tel.: 607-08 60 90/946-55 07 93.

**Durangaldea.** Mutil arduratsua prest dago pertsona nagusiak zaintzeko. Etxeko lanetan aritzen naiz. Barneko edo kanpoko langilea. Orduka ere bai. Gauetako zaintza. Baserrietan edo beste aktibitate batzuetan. Tel.: 631-632 743.

**Durangaldea.** Emakume arduratsua prest dago nagusiak

zaintzeko asteburuetan. Esperientzia eta erreferentzia onak. Tel.: 660-18 46 03.

**Durangaldea.** Neska arduratsua lan bila dabil, kanpoko langile moduan. Gauze ere izan daiteke. Garbiketa lanetan edo pertsona nagusien zaintzan. Esperientziagaz. Tel.: 632-29 70 30.

**Durangaldea.** Lan bila nabil pertsona nagusiak eta umeak zaintzen. Garbiketan ere jarduten dut. Kanpoko langilea. Erreferentzia onekin. Tel.: 628-00 22 17.

**Durangaldea.** Lan bila nabil, pertsona nagusiak edo umeak zaintzen. Garbiketan ere aritzen naiz. Esperientzia eta paperekin. Astegunetan eta asteburuetan ere bai. Tel.: 632-92 81 08.

**Durangaldea.** Emakume arduratsua prest dago pertsona nagusiak eta umeak zaintzeko. Garbiketan ere jarduten dut. Goizez, arratsaldez edo gauze. Tel.: 632-46 01 09.

**Durangaldea.** Lan bila nabil pertsona nagusiak eta umeak zaintzen. Kanpoko langilea. Orduka ere lan egiten dut. Sukalde laguntzailea ere banaiz, edo supermerkatuko kutzazaina. Tel.: 617-13 62 22.

**Durangaldea.** Emakume arduratsua prest dago pertsona nagusiak zaintzeko. Barneko zein kanpoko langile moduan. 7 urteko esperientzia. Erreferentzia onak. Tel.: 633-51 05 69.

**Durangaldea.** Nagusiak zaintzen, garbiketan, sukaldean edo lorezaintzan lan egiteko prest nago. Asteburuetan ere bai. Tel.: 602-01 24 53.

**Durangaldea.** Emakume arduratsua, erreferentzia onekin, prest dago pertsona nagusiak zaintzeko. Garbiketan ere aritzen naiz. Barneko zein

kanpoko langilea. Orduka ere bai. Asteburuetan lan egin dezaket. Tel.: 602-80 83 85.

**Durangaldea.** Lan bila nabil sukalde-laguntzaile moduan. 17 urteko esperientzia. Etxeak eta atariak garbitzen ditut. Pertsona nagusiak ere zaindu ditzaket. Kanpoko langilea. Tel.: 632-49 11 30.

#### IRAKASKUNTZA

**Durangaldea.** Ekonomia gradudun mutil euskalduna eskola partikularrak emateko prest. Lehen Hezkuntza edo Bigarren Hezkuntzako edozein irakasgairekin laguntza. Umeekin esperientzia udalekuetan, ludotekatan etab. eta hizkuntzetan trebea (EGAduna, ingeles eta frantses tituluak). Interesatuta egonez gero... Tel.: 634-41 09 12.

**Durangaldea.** Neska euskalduna, administrazio ikasketak eta esperientzia duena, Lehen Hezkuntzan eta DBH-n partikularrak banaka zein talde txikietan emateko prest. Tel.: 662 36 41 67 / 946 81 39 40.

**Durangaldea.** Durangoko neska euskaldun esperientziaduna prest dago klase partikularrak emateko edota goizez umeak zaintzeko. Lehen eta haur hezkuntzan diplomata, Egaduna eta ingeles titulazioarekin. Tel.: 637-95 17 30.

#### GAINERAKOAK

**Mallabia.** Gizon arduratsua esperientziagaz, baserri edo tailerretan edozein lan egiteko prest nago. Tel.: 660-91 85 49.

**Durangaldea.** Ile-apaintzailea prest dago etxerik etxe pertsona nagusiei ilea moztu eta bizarra atontzeko. Ekonomikoa. Tel.: 607-08 60 90/946-55 07 93.

**Durangaldea.** Eraikuntzan laguntzaile moduan lan bila nabil. Arotza naiz. Loregintzan ere jardun dezaket. Baserriko

lanean eta pertsona nagusiak zaintzen ere bai. Gidatzeko baimenagaz. Tel.: 631-54 41 25.

**Durangaldea.** Mutila prest dago eraikuntzako laguntzaile lez lan egiteko, baita pintore edota lorezain lanetarako ere. Tel.: 634-77 71 92.

#### LAN ESKAINTZAK

GAINERAKOAK

**Durangaldea.** Esperientziadun ile-apaintzailea behar da. Tel.: 628-23 37 63.

#### Denetarik

##### SALDU / EROSI

**Marshall anplia saltzen dut.** Marshall anplia salgai (jcm 800 bass series, 100w) + pantaila akustikoa. 1.200 euro. Tel.: 688-64 35 63.

#### BESTE IBILGAILUAK

SALDU

**Karabana salgai .** Karabana salgai, oso egora onean. Bidaiaitzeko aproposa. 2012. urtekoa. Karabanarekin batera, toldoa (alboko eta aurreko estalkiarekin batera), moberra, 2 bizikleta eramateko aukera, txalupa estaltzeko zorroa, lapurren kontrakoa, eltxo-sarea, eskaintzen dira. Tara 927kg eta mma 1.100kg. Matrikula darama. Ohe finkoa (1,90x1,40). Beste ohe bat, mahaia eta jarlekuekin egiteko aukera. Hobe ikustea. Tel: 629-75 68 78. Whatssapez ere.

#### Familia - etxea

##### ETXERAKO TRESNAK / ALTZARIAK

SALDU

**Mahaia eta armairua salgai.** Ikeako mahaia eta armairua salgai. Urtebete besterik ez dute, eta egoera oso onean daude. Armaitua 60 euroren trukean eta mahaia ere 60. Biak batera erosiz gero, 110 euro. Tel.: 628-61 40 34.

**PLATERUENA KAFE ANTZOKIA**

**PLATERUENAK JARDUN OSOKO ZERBITZARIA BEHAR DU.**

Baloratuko da Durango edo durangaldekoa izatea, lan esperientzia, talde lan gaitasuna eta euskara maila.

Curriculumak jasoko dira Urriaren 23a arte eta barran entregatu ahal dira edota [zuzendaritza@plateruena.net](mailto:zuzendaritza@plateruena.net) helbidera bidali.

**DANOBATGROUP**

**GOIMEK S.COOP. HONAKO HAU BEHAR DA TORNU BERTIKALEKO LANGILEA**

**FUNTZIOAK:**  
Tornu bertikala erabiltzen jakitea, arbastatze eta akaberako eragiketak egiteko.

**ESKAKIZUNAK:**

- Titulazioa: Goi mailako heziketa zikloa, Mekanizazio bidezko Produkzioa edo baliokidea.
- Hizkuntzak: Euskaraz ondo jakitea.
- Esperientzia zabala antzeko lanpostu batean.
- CNC ondo ezagutzea.
- Ekimena.

- Taldean lan egiteko eta harremanetarako gaitasuna.
- Egiaztapen tresnak (Alexometroak, mikrometroak etab) erabiltzen jakitea.

**ESKAINTZEN DA:**

- Berehala lanean hastea.
- Esperientziaren eta gaitasunen araberako soldata.

EPEA: 2016ko urriaren 12a baino lehen.  
Interesa dutenek, Giza Baliabideen Departamentura bidali dezakete beraien curriculuma. [ecarballo@soraluce.com](mailto:ecarballo@soraluce.com)

**DANOBATGROUP**

**GOIMEK S.COOP. HONAKO HAU BEHAR DA FRESATZAILE MANDRINATZAILEA**

**FUNTZIOAK:** Fresatzeko makina handiak ondo erabiltzen jakitea (zubiak, zutabe mugikorrek makinak edo mandrinatzekoak), bai arbastatze eragiketan eta baita akaberakoetan esperientzia izatea.

**ESKAKIZUNAK:**

- Titulazioa: Goi mailako heziketa zikloa, Mekanizazio Bidezko Produkzioa edo baliokidea.
- Hizkuntzak: Euskaraz ondo jakitea.
- Esperientzia zabala antzeko lanpostu batean.
- CNC ondo ezagutzea, eta Heindenhein ezagutzea baloratuko da.
- Ekimena.

- Taldean lan egiteko eta harremanetarako gaitasuna.
- Egiaztapen tresnak (Alexometroak, mikrometroak etab) erabiltzen jakitea.

**ESKAINTZEN DA:**

- Berehala lanean hastea.
- Esperientziaren eta gaitasunen araberako soldata.

EPEA: 2016ko urriaren 12a baino lehen.  
Interesa dutenek, Giza Baliabideen Departamentura bidali dezakete beraien curriculuma. [ecarballo@soraluce.com](mailto:ecarballo@soraluce.com)

# AGENDA

ANBOTOk agendan ezer iragarri gura baduzu, idatzi **agenda@anboto.org** helbidera edo deitu **946 232 523** telefonora, eguazten eguerdia baino lehen.

**Urriaren 7an, 22:00etan,**  
**Elorriko Arriolan**

## Multimedia komedia

Yayo Cáceresek zuzenduriko lana da umorea, antzerkia eta zuzeneko musika uztartzen dituen 'Multimedia komedia'. Cáceresek eta Álvaro Tato kideak jotzen dute zuzeneko musika, eta lau aktorek dihardute oholtzan: Inma Cuevasek, Jacinto Bobok, Francesco Carrilek eta Fran García.

### Musika

**:: BERRIZ**

URRIAREN 8an

**22:30ean,** Bellako taldearen 'Extinction' eta Tres41-en 'Resilientes' diskoen aurkezpena, Gaztetxean.

**:: ELORRIO**

URRIAREN 8an

**22:30ean,** Ian Mason bakarlaria + Cobra, Elorriko Gaztetxean.

### Antzerkia

**:: BERRIZ**

URRIAREN 14an

**18:00etan,** 'Nomadak' antzezlan, Kultur Etxean.

**:: DURANGO**

URRIAREN 9an

**19:00etan,** 'Fuera de juego' San Agustinen.

**:: ELORRIO**

URRIAREN 7an

**22:00etan,** 'Multimedia komedia', Arriolan.

### Erakusketa

**:: BERRIZ**

URRIAN ZEHAR

**Oier Anduezaren margoak,** Kultur Etxean.

**:: DURANGO**

URRIAREN 16ra arte

**Solde, Durango begietan,** Arte eta Historia Musean.

**:: ELORRIO**

URRIAREN 14ra arte

**Emakumeak. Afganistan,** Iturri kultur etxean.

### Tailerra

**:: ABADIÑO**

URRIAREN 10era arte

Urriaren 18tik azaroaren 29ra arte martitzenetan egingo duten **Autodefentsa feministari buruzko tailerrean** izen-ematea. Urriaren 10era arte, Errota kultur etxean, Mediatekan edo 'berdintasuna@abadiano.org' helbidean.

### Jaialdia

**:: ZORNOTZA (X. Mangamore)**

URRIAREN 7an

**17:00-21:00,** umeentzako jolasak, Ludotekan eta Gaztetxean. Bideojokoak, Zelaia zentroan.

**18:00etan,** dantza garaikidea, frontoian.

**18:00-21:00,** sukaldaritza eta dantza tailerrak, kontzertuak... Zelaietako karpan.

**19:00etan,** Ruki Chan kontzertuan, frontoian.

**19:45ean,** Kamui & Mika Kobayashi ikuskizuna, frontoian.

**20:00etan,** Areatzako banda, Zornotza Aretan.

URRIAREN 8an

**10:00-21:00,** Quidditch txapelketa, Larrean.

**12:00etan,** 'Sol naciente' webseriea, Zornotza Aretan. Yoshi Hioki ipuin kontalaria, frontoian.

**13:00etan,** White Noise kontzertuan, frontoian.

**13:00-15:00/19:00-21:00,** Pintxo japoniarrak Luis Urrengoetxeko tabernetan.

**17:00etan,** Yoshie Sakai kontzertuan, frontoian.

**17:00-21:00,** umeentzako jolasak, Ludotekan eta Gaztetxean. Bideojokoak, Zelaia zentroan.

**18:00etan,** Cosplay lehiaketa, frontoian.

**18:00-21:00,** sukaldaritza eta dantza tailerrak, kontzertuak... Zelaietako karpan.

**20:00etan,** Mika Kobayashi kontzertuan, frotoian.

**21:00etan,** Tetsuro Shimagushi ikuskizuna, frontoian.

URRIAREN 9an

**12:00etan,** 'Kendo' film laburra, Zornotza Aretan. Karate erakustaldia, frontoian.

**12:45ean,** Yoshi Hioki ipuin kontalaria, frontoian.

**13:00etan,** 'El niño y la bestia' filma, Zornotza Aretan.

**17:00etan,** Karate lehiaketa, frontoian.

**18:15ean,** Yoshie Sakai kontzertuan, frontoian.

**18:00-21:00,** sukaldaritza eta dantza tailerrak, kontzertuak... Zelaietako karpan.

**19:00etan,** Cosplay erakustaldia, frontoian.

**20:00etan,** dantza garaikidea, frontoian.

### Lehiaketa

**:: DURANGALDEA**

AZAROAREN 11ra arte

**Durangaldeko IV. maketa lehiaketa.** Parte-hartzaileek [www.ametxgazteria.net](http://www.ametxgazteria.net) webgunean deskargatu behar dute izen-emate orria, eta hiru kanta aurkeztu beharko dituzte.

**:: ZORNOTZA**

URRIAREN 14tik 16ra

**Kine Rally** film laburren II. lehiaketa, Zornotza Aretan.

### Besteak

**:: ELORRIO**

URRIAREN 7an

**09:00etan,** erreka garbitzeko auzolana, plazan elkartuta.

### DURANGO | ZUGAZA

#### Un monstruo viene a verme

- **barikua 7:** 17:00/19:30/22:00
- **zapatua 8:** 17:00/19:30/22:30
- **domeka 9:** 17:00/19:30/22:00
- **astelehena 10:** 18:30/21:00
- **martitzena 11:** 20:00
- **eguaztena 12:** 17:00/19:30/22:00
- **eguna 13:** 20:00

#### Mechanic: Resurrection

- **barikua 7:** 19:30/22:00
- **zapatua 8:** 19:30/22:30
- **domeka 9:** 19:30/21:30
- **astelehena 10:** 18:30/21:00
- **martitzena 11:** 20:00
- **eguaztena 12:** 19:30/22:00
- **eguna 13:** 20:00

#### Elle

- **barikua 7:** 20:00
- **zapatua 8:** 22:00
- **domeka 9:** 22:00
- **astelehena 10:** 18:30/21:00
- **martitzena 11:** 20:00
- **eguztena 12:** 22:00

#### Cigüeñas

- **barikua 7:** 17:00
- **zapatua 8:** 17:00
- **domeka 9:** 17:00
- **eguaztena 12:** 17:00

#### Zikoinak

- **barikua 7:** 17:00
- **zapatua 8:** 17:00
- **domeka 9:** 17:00
- **eguaztena 12:** 17:00

#### Zipi & Zape eta kapitainaren iria

- **barikua 7:** 19:30
- **zapatua 8:** 19:30
- **domeka 9:** 19:30
- **eguaztena 12:** 19:30

**:: ELORRIO | ARRIOLA**

**Argi**

- **zapatua 8:** 22:00
- **domeka 9:** 20:00
- **astelehena 10:** 20:00
- **eguaztena 12:** 20:00

**:: ZORNOTZA | ZORNOTZA ARETOA**

**Un monstruo viene a verme**

- **barikua 7:** 22:15
- **zapatua 8:** 19:30/22:00
- **domeka 9:** 20:00
- **astelehena 10:** 20:15
- **martitzena 3:** 20:15

**Buscando a Dory**

- **zapatua 8:** 17:00
- **domeka 9:** 17:00

### Urrian, Berrizko Kultur Etxean

## Oier Anduezaren margolanak

Hamabost urte preso daramatzan Oier Anduezaren (Durango, 1975) margolanen erakusketa egongo da urrian zehar, Berrizko Kultur Etxean. Erretratuetan dira 'Margoak. Leihak. Ihesak' erakusketakoak. 2001ean atxilotu zuten Andueza, eta Espainiako hainbat kartzelatan eman dituen urteotan garatu du margogintzarekiko zaletasuna. Burua kartzelatik askatzeko bidea izan du Anduezak margotzea: "Eskuetan margoak hartzen ditudanean, espetxetik ihes egiten dut", dio durangarrak.

**> BOTIKAK****BARIKUA, 7** · 09:00-09:00**Navarro**

Arteakalea 6 - Durango

**Iruarizaga, Karmele**  
San Miguel 15 - Zornotza

09:00-22:00

**Sarasketa, Diego**

Luis Urrengoetxea 5 - Zornotza

**ZAPATUA, 8** · 09:00-09:00**Mugica**

Andra Maria 9 - Durango

**Iruarizaga, Karmele**  
San Miguel 15 - Zornotza

09:00-13:30

**Navarro**

Arteakalea 6 - Durango

**Balenciaga**

Ezkurdi plaza 8 - Durango

**Mugica**

Andra Maria 9 - Durango

**Campillo**

Montevideo etorb. 24 - Durango

**Unamunzaga**

Muruetatorre 2C - Durango

**Sagastizabal**

Askatasun etorb. 19 - Durango

**De Diego**

Intxaurrondo 22. - Durango

**Bartolome**

Gabiola 2 - Berriz

**Eguren, Isabel**

Trañabarren 15 - Abadiño

**Larrañaga-Balentiaga**

Berrio-Otxoa 6 - Elorrio

**Melero, Rosa Mari**

San Pedro 31 - Zornotza

09:00-14:00

**Irigoin**

Bixente Kapanaga 3 - Iurreta

09:00-22:00

**Sarasketa, Diego**

Luis Urrengoetxea 5 - Zornotza

**DOMEKA, 9** · 09:00-09:00**Balenciaga**

Ezkurdi plaza 8 - Durango

**Iruarizaga, Karmele**

San Miguel 15 - Zornotza

09:00-22:00

**Sarasketa, Diego**

Luis Urrengoetxea 5 - Zornotza

**ASTELEHENA, 10** · 09:00-09:00**Campillo**

Montevideo etorb. 24 - Durango

09:00-22:00

**Sarasketa, Diego**

Luis Urrengoetxea 5 - Zornotza

22:00-09:00

**Aramburu, Maria****Isabel-Guarrotxena, Javier**

Txiki Otaegi 3 - Zornotza

**MARTITZENA, 11** · 09:00-09:00**De Diego**

Intxaurrondo 22. - Durango

09:00-22:00

**Sarasketa, Diego**

Luis Urrengoetxea 5 - Zornotza

22:00-09:00

**Aramburu, Maria****Isabel-Guarrotxena, Javier**

Txiki Otaegi 3 - Zornotza

**EGUAZTENA, 12** · 09:00-09:00**Mugica**

Andra Maria 9 - Durango

09:00-22:00

**Sarasketa, Diego**

Luis Urrengoetxea 5 - Zornotza

22:00-09:00

**Aramburu, Maria****Isabel-Guarrotxena, Javier**

Txiki Otaegi 3 - Zornotza

**EGUENA, 13** · 09:00-09:00**Bazan Diaz**

Uribarri 5 - Durango

09:00-22:00

**Sarasketa, Diego**

Luis Urrengoetxea 5 - Zornotza

22:00-09:00

**Aramburu, Maria****Isabel-Guarrotxena, Javier**

Txiki Otaegi 3 - Zornotza

**> ZORION AGURRAK**

Ermodo, 11 · DURANGO

Tel.: 946 201 663

gozatudurango@gmail.com

f Gozatu Gozotegia

Zorionak, **Garazi (646 znb.)**! Hamabostean behin zotz egiten dugun tarta zuri egokitu zaizu. Oparia eskuratzeko txartela gura duzunean jaso dezakezu lurretako gure egoitzan: Bixente Kapanaga, 9an.



> Andikonako baserritar guapoenari, jarraitu ganau guztien gorputzak berotzen! Zorionak, guapeton! 24 muxu zuretzako!



> Zorionak, bikote, iada 6 urte! Ondo pasa zuen egunean! Muxu potolo bat bioi!



> Zorionak zure zortzigarren urtebetetzeari, **Ibai**! Egun polita pasa dezazula!



> Zorionak etxeko mutille, laster **Ekhik** urtebete ta **Anjek** 5! Zorionak baita aitite Jesusi!



> Zorionak **Xabat** ondo pasau dogu zure egune hirurok batera! Segi horrela, asko gure zaitugu!



> Gure etxeko printzesak zortzi urte beteko dauz domekan. Zorionak, **Izar**! Musu asko etxeko guztien partez.



> 50 urteren ondoren, berriz ere denok elkarrekin!

**berria**ren app-abeti eta edonon,  
harian

Osoa · modernoa · bizia

App-ean ere,  
**berria laguna** gehiago da

berria.eus/berriaaplikazioa

# “Ametsetan hainbat paradisu bisitatu genituen, eta egia bihurtu gura genituen”

Hiru urte dira Amerikara abiatu zirela, eta 30.000 kilometrotik gora egin dituzte bizikletan

**> AKUILUA** Aitziber Basauri Mexikon harrapatu ditugu Mikel eta Janire. Geldi, indarrak batzen. Orain urte bi izan ziren bertan, eta bueltatzea erabaki dute. “Gure buruari denbora ematen ari gara, aurrerantzean etorriko diren abenturak amesteko”, diote. Euskaraz, gaztelaniaz eta ingelesez, euren bizipenak zabaltzeko leihoa dute [www.birakabi.wordpress.com](http://www.birakabi.wordpress.com) bloga.

**Bidaia honek oraindik denbora eramango dizue?**  
Ea hala den. Ez al da, ba, bizitza bera bidaia bat?

**Hiru urte daramatzazue bidaian. Nola sartu zineten abentura honetan?**  
Nork esango zuen hiru urtez bizikletan ibili eta 30.000 km baino gehiago egingo genituela! Ez genuen hain bidaia luzea planifikatu. Gure ametsetan hainbat paradisu bisitatzen genituen, eta ametsok egia bihurtu gura genituen. Hasieran, ez genuen argi bizikletan egitea, aukera bat baino ez zen.

**Amerika ezagutu gura duzue?**  
Biok genuen Amerikara joateko irrika, baina beste herrialde batzuk ezagutzeko ere, Asia esaterako. Baina, erabakia hartzean, Amerika izan zen helburua; agian, bere handitasunagatik, aberastasunagatik... Izan ere, bidaia prestatzen hasi aurretik, bidaiei buruzko liburuak irakurri eta dokumentalak, irrati eta telebista saio asko ikusi genituen. Halako batean, geure buruari galdetu genion: “Eta zergatik ez gu?”. Orduan, buru-belarri ekin genion. Gure helburua ez zen Amerika iparraldetik hegoaldera zeharkatzea, nahiz eta gure ametsen artean egon. Bizitza eta ikastea izan da helburua, zerbait ezberdina egitea,

egunerokoaren beste ikuspegi bat izatea.

**Mundua ezagutzeko beste modu bat da zuena?**  
Bizikletan bidaiatzerakoan, paisaiak, kulturak eta pertsonak beste era batera ezagutzen dira. Inguruagaz sortzen den erlazioa askoz handiagoa da. Gainera, bidaiatzeko era merkea da, kanpatzeko eta jakiak prestatzeko beharrezko guztia eramanda, batez ere. Horrela, inoiz pentsatu ez genuen lekutan lo egin dugu: glaziar alboan, basamortuan, hondartza xarmagarrietan...

**Zer dela-eta bizikletan?**

Askok galdetu digute gauza bera, eta gure erantzuna: zergatik ez?

Guk gure egunerokotasunean erabiltzen genuen, lanera joateko, asteburuetan... Eroso sentitzen gara bizikletarekin, guk erabakitzen dugu noraino heldu, eta era ekologikoa da; bidaiatzeko era merkea ere bada. Gainera, eguna amaitzean, nekata egon arren, ondo sentitzen zara, bizirik, indartsu.

**Oro har, nola hartu zaituztete?**  
Ederto! Gertatu zaigu herrialde askotatik txarto hitz egitea, batez ere inguruko beste herrialdeetan. Baina, gehienetan ezjakintasunagatik izan da. Esaterako, AEBetan askok ohartarazi ziguten Mexiko arriskutsua zela, eta hobe zela ez joatea. Baina, bertan egonda — beti ere, kontuz eta egotzez kontziente izanda — asko gozatu dugu, eta ez dugu hainbestetan nabaritu arrisku hori. Berdin Erdialdeko Amerikan, Kolonbian, Venezuelan...

**Gutxigaz ezin hobeto bizi daitekeela erakutsi gura duzue?**  
Gizarte kontsumista batean bizi gara. Oro har, gauzak pilatzeko ohitura dugu, erosi eta botatzekoa, eta behar baino gehiago edukitzekoa. Premiazkoagaz bidaiatzen dugu guk, nahiz eta ‘badaezpada’, beti eraman beharrezkoak ez direnak. Justuarekin bizitzera ohitu gara, eta gauzak hobeto aintzat hartzen lagundu digu horrek; aurrezten eta bidaia luzatzen ere bai.

## LAUHORTZA

**UXUNE MARTINEZ**

Soziologoa



**“Txikiak bai, baina ez eskasak”**

Albistegia ikusten nengoela, berri batek nire arreta bereganatu zuen aurreko astean. Euskal Herriko produkzio zientifikoa zen gaia, eta bertako bi ikerketa zentroko ikertzaileak kamera aurrean ikusi nituen, euren lanaz hitz egiten: itsasoa ikergai duen AZTIko eta garunaren sekretuak ikertzen dituen BCBLko zientzialariak ziren. Biak erreferentziazko zentroak dira Europan.

Ez da ohikoa zientzia-gaiak albistegi nagusietako protagonista izatea. Izan ere, komunikabideek gutxi erreparatzen diote zientziari. Albistegien denboraren %2,1 zientzia-gaietara ematen zaie, %45, aldiz, kirolari eta politikari.

Ez da ohikoa gure herrian garatzen diren ikerketak izatea hizpide. Nature, Science eta horrelako aldizkarietan agertzen diren nazioarteko ikerketen berri ematen baita hedabideetan. Iaz, esaterako, EAEn eta Nafarroan aurkeztu ziren tesien %8k izan zuen nolabaiteko oihartzuna komunikabideetan, 652 ikerlanetik 52k.

Ikerketek adierazten dute eskasia informatiboa dagoela osasun-, ingurugiro-, zientzia-, teknologia- eta kontsumo-gaiekin. Ematen den informazioa gizarteak eskatzen duena baino txikiagoa da. Bestalde, kirolei, politika eta famatuei buruz daukagun interesa baino informazio kopuru handiagoa eskaintzen digute hedabideek.

Bai, hedabideek “salgarriak” diren gaiei so egiten diete baina, ez al da salgarria EHUKo ikerketa zelaikiarekin lotutako geneak aurkitu izana edo gure osasunean ondorioak dituen bakterio berri bat? Herri txikia gara, baina ez eskasa. Zientzia arloan ere bagara, komunikabideetan agertu ez arren.



**UDAKO  
2. ARGAZKI  
LEHIAKETA**

**anboto**

**EMAN ZURE BOTOA  
UDAKO ARGAZKI LEHIAKETAN!**



[www.anboto.org](http://www.anboto.org) webgunean